

Saunac & Cambrian

2008

LE TRAIT D'UNION

N°26





SOMMAIRE

Le mot du Maire

La Vie Associative

Informations Municipales

2	La nouvelle Equipe Municipale
3	Les Commissions Municipales
4-5	Services Divers et Municipaux
6-7	A votre Service
8-9	Centre Communal d'Action Sociale
10-11	S.I.V.U. du LUY-AVAL
12	Brûlages et Incinérations
13	Monoxyde de Carbone
14	Les Troubles de Voisinage
15	Fleurissement - Illuminations
16	Bâtiment Restaurant Scolaire
17	O.P.A.H. - R.U. Intercommunale
18	Voirie - Déchets
19	Passage de Relais à l'Ecole
20	Budget
21	Réalisations 2008

22	Dates à retenir en 2009
23	Liste des Associations
24-25	A.C.C.A.
26-27	Basket Luy Adour Club
28	Classe 2009
29	Club des Retraités
30-31	Comité des Fêtes de Saugnac
32	Comité des Fêtes de Cambran
33	Cyclo Club Saugnacais
34	Elan Saugnacais
35	F.N.A.C.A.
36-37	Foyer des Jeunes
38	Gymnastique Volontaire
39	La Mafia
40	L'atelier
41	Pala
42-43	L'ÉCOLE
44-45	LES P'TITS MIOCHES
46-47-48	La Rétro du Village 2008

Etat Civil

Publication intégrale des textes rédigés par les Associations

Responsable de la Publication : FORSANS Alain

Photos : Associations et LABARRIÈRE Jean

Responsable de la Rédaction : BOURDILLAS Nicole, DANGOUMAU Marc, LABARRIÈRE Jean

Bulletin Municipal de Saugnac et Cambran 2008 - n° 26

Mairie de Saugnac et Cambran - 05 58 97 86 38 - mairie.saugnac.cambran@wanadoo.fr

Impression GUTENBERG - DAX - 05 58 74 96 82 - www.gutenberg40.com



Le Mot du Maire

2008 - Année d'élections...

En élisant au mois de mars le nouveau Conseil Municipal, vous nous avez accordé toute votre confiance.

Du fait de l'accroissement important de la population 20 % depuis le recensement de 1999, la Commune compte aujourd'hui 1606 habitants.

Ce sont donc 19 membres qui constituent ce Conseil.

Je rends hommage à mes deux prédécesseurs, Gérard Duclau et Fernand Sangla, ainsi qu'aux divers Conseillers, avec qui j'ai eu le bonheur de collaborer depuis 25 ans. A leur côté, j'ai appris à travailler pour la collectivité, au service de tous.

Ce n'est pas toujours facile, mais qu'elle est exaltante cette fonction de Maire d'une Commune rurale.

Le Conseil que j'ai l'honneur de présider continuera l'action engagée par nos prédécesseurs en faveur de la sécurisation des voies structurantes que sont l'Avenue de la République et Jean-Charles de Borda - réflexion menée en partenariat avec le Conseil Général, la Communauté d'Agglomération du Grand Dax et le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement.

L'année 2009 verra débiter un important chantier avec la mise aux normes du restaurant scolaire, ce qui permettra le retour à une cuisine traditionnelle. L'attrait pour notre Commune qui bénéficie de tous les services, riche de nombreuses associations, a favorisé son expansion. Nous avons eu la chance d'ouvrir une classe supplémentaire en primaire. L'école est en grande partie la vie d'un village, n'est-elle pas un lieu important de rencontres ?

Je m'associe au Conseil Municipal pour remercier tout le personnel, les bénévoles des Associations, qui par leur engagement, font vivre notre Commune.

En cette grave crise internationale, dont nous vivons déjà les premiers effets, il me semble prépondérant de privilégier encore plus le cadre de vie et de faire en sorte que personne auprès de nous ne reste sur le bord du chemin.

Les membres du Conseil et moi-même, nous vous adressons
chères concitoyennes et chers concitoyens, nos vœux les plus
chaleureux et que 2009 vous apporte bonheur, joie et santé.

H. Bourdieu



Votre Conseil Municipal



de gauche à droite ...

1^{er} rang : OLIVES Olga - LABARRIÈRE Charles Alain (4^{ème} Adjoint) - BOURDILLAS Nicole (1^{er} Adjoint)
FORSANS Alain (Maire) - CHICOYE Jean-Marie (2^{ème} Adjoint) - AUBERT Colette
LAFOURCADE Michel (3^{ème} Adjoint)

2^{ème} rang : VOILLOT Josyane - CAZAUNAU Anne-Marie - BERGERAS Alain - HAITZAGUERRE Christelle
DUPLA Didier - BELIN Maryvonne

3^{ème} rang : GONALONS Danièle (Secrétaire de Mairie) - DANGOUMAU Marc - TORTIGUE Marie-Thérèse
CAMIADE Régis - LAPORTE Corinne - LATASTE Jean-Baptiste - LORREYTE Patrice Jérôme

Qui fait quoi...

Commissions Municipales		Membres
1	Finances (Budgets - Achats) Marchés Publics (ouverture plis)	RESPONSABLE : BOURDILLAS Nicole AUBERT Colette, BELIN Maryvonne, CAMIADE Régis, DUPLA Didier, CAZAUNAU A.Marie, CHICOYE Jean-Marie, HAITZAGUERRE Christelle, FORSANS Alain, les Adjoints, BERGERAS Alain
2	Gestion du personnel Responsable employés techniques	RESPONSABLE : FORSANS Alain, BOURDILLAS Nicole, AUBERT Colette, DANGOUMAU Marc, DUPLA Didier, OLIVES Olga LAFOURCADE Michel, LORREYTE Patrice Jérôme
3	Aide Sociale - C.C.A.S. Centre Communal d'Action Sociale Commission ouverte Distribution colis aux aînés	PRÉSIDENT : FORSANS Alain BOURDILLAS Nicole, CAZAUNAU Anne-Marie, CHICOYE Jean-Marie, LABARRIÈRE Charles Alain, TORTIGUE Marie-Thérèse, VOILLOT Josyane MOTHES Michèle Tous les Conseillers
4	Affaires Scolaires	RESPONSABLE : FORSANS Alain, LATASTE Jean-Baptiste
5	Agriculture - Forêt Cimetière : Personnes à contacter - Inhumation, Transferts de Concessions - Adjoint au Cimetière	RESPONSABLE : CHICOYE Jean-Marie CAMIADE Régis, DUPLA Didier, LAFOURCADE Michel, TORTIGUE Marie-Thérèse LABARRIÈRE Charles Alain CHICOYE Jean-Marie, DANGOUMAU Marc
6	Environnement - Cadre de Vie Commission ouverte	RESPONSABLE : LAFOURCADE Michel BELIN Maryvonne, BOURDILLAS Nicole, HAITZAGUERRE Christelle, LABARRIÈRE Charles Alain, LAPORTE Corinne, TORTIGUE Marie-Thérèse LAFITTE Christiane, CASTAGNÈDE Thierry
7	Information - Communication	RESPONSABLE : LABARRIÈRE Charles Alain DANGOUMAU Marc, LATASTE Jean-Baptiste
8	Trait d'Union	BOURDILLAS Nicole, DANGOUMAU Marc, LABARRIÈRE Charles Alain
9	Travaux - Bâtiments - Matériel	RESPONSABLE : LAFOURCADE Michel BERGERAS Alain, DANGOUMAU Marc, DUPLA Didier, LAPORTE Corinne, LORREYTE Patrice Jérôme
10	Urbanisme - Voirie Récolement	RESPONSABLE : LAFOURCADE Michel BELIN Maryvonne, BERGERAS Alain, CHICOYE Jean-Marie, LAPORTE Corinne, VOILLOT Josyane BERGERAS Alain, DANGOUMAU Marc, DUPLA Didier
11	Vie associative Jeunesse et Sport Loisirs - Culture	RESPONSABLE : LABARRIÈRE Charles Alain LATASTE Jean-Baptiste, LORREYTE Patrice Jérôme CAMIADE Régis, CAZAUNAU Anne-Marie, DUPLA Didier, VOILLOT Josyane
12	Médiation (conflits, civisme)	RESPONSABLE : LABARRIÈRE Charles Alain AUBERT Colette, OLIVES Olga
Syndicats Intercommunaux		Membres
1	Chênaies, Peupleraies de l'Adour	Titulaires : CHICOYE Jean-Marie, LAFOURCADE Michel Suppléants : DUPLA Didier, TORTIGUE Marie-Thérèse
2	S.I.V.U. du Luy-Aval Etude des travaux - Aménagement	Titulaires : CHICOYE Jean-Marie, LAFOURCADE Michel Suppléants : DUPLA Didier, TORTIGUE Marie-Thérèse
3	S.Y.D.E.C. - Adduction d'eau - Assainissement - Electrification	Titulaires : FORSANS Alain Suppléant : DANGOUMAU Marc
Divers		Membres
4	A.D.A.C.L. - Agence Départementale d'Aide aux Collectivités Locales	FORSANS Alain BOURDILLAS Nicole
5	A.L.P.I. - Agence Landaise Pour l'Informatique	FORSANS Alain, BOURDILLAS Nicole
6	C.A.G.D. - Communauté d'Agglomération du Grand Dax	Titulaires : FORSANS Alain et LABARRIÈRE Charles Alain Suppléants : BERGERAS Alain, LAFOURCADE Michel
7	C.A.U.E. - Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement	FORSANS Alain
8	Listes Electorales (révision)	FORSANS Alain, BARGELES Gaston, LAVIGNE Monique



Services Divers et Municipaux

LOCATIONS : tarif à la journée

TARIFS APPLICABLES A COMPTER du 1^{er} Janvier 2009 en €

Personnes résidentes
à Sagnac

non résidentes
à Sagnac

Gratuit pour les Associations de la Commune

- CANTINE (salle et cuisine - sans utilisation de la vaisselle mais fourniture des produits d'entretien)	106	159
- SALLE POLYVALENTE (un match ou un entraînement)	Gratuit	55
- SALLE POLYVALENTE (pour toute une saison sportive : 1 entraînement)	Gratuit	29
- SALLE POLYVALENTE et SALLE DE RÉCEPTION	152	302
- SALLE POLYVALENTE et SALLE DE RÉCEPTION (manifestation à but lucratif)	374	567
- SALLE DE RÉCEPTION à la SALLE POLYVALENTE	33	60
- CHAMBRE FROIDE à la SALLE DE RÉCEPTION (week-end)	41	41
- SALLE DE RÉUNION (1/2 journée ou soirée)	33	60

DIVERS

- CANTINE : Prix du repas (d'Août 2008 à Juin 2009)		
. Enfants	2,50	2,50
. Adultes	4,00	4,00

- CONCESSION CIMETIÈRE (le m ²)	52	
- CONCESSION DE CHASSE	37	

- GARDERIE Primaire et Maternelle (au mois)		
. 1 Enfant	12	12
. 2 Enfants	19	19
. 3 Enfants	24	24

- PHOTOCOPIE	Noir Blanc	Couleur	Noir Blanc	Couleur
Format A4 la page	0,15	1	0,15	1
Format A3 la page	0,30	2	0,30	2

- TAXE DE RACCORDEMENT AU RÉSEAU

COMMUNAL D'ASSAINISSEMENT

. Constructions existantes	Gratuit
. Constructions nouvelles (hors lotissement)	2 000
. Lotissement (par maison neuve et par logement)	2 000



MAIRIE

Secrétariat

Tél : 05.58.97.86.38

Fax : 05.58.97.84.23

Email : mairie.saignac.cambran@wanadoo.fr

Entretien avec le Maire ou les Adjointes

Lundi	9 h - 12 h	14 h - 18 h 30
Mardi	9 h - 12 h	14 h - 18 h 30
Mercredi	9 h - 12 h	-
Judi	9 h - 12 h	14 h - 18 h 30
Vendredi	9 h - 12 h	14 h - 18 h 30

Sur rendez-vous

GARDERIE

7 h 30 - 8 h 20

16 h 30 - 19 h 00

SERVICES DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU GRAND DAX

DÉCHETTERIE NARROSSE (Route de l'Observatoire)

Jours et heures d'ouverture

Fermée les jours fériés

du lundi au samedi

9 h - 12 h 14 h - 18 h

RAMASSAGE ORDURES MÉNAGÈRES

Tous les Lundis et Jedis

5 h - 12 h

RAMASSAGE DÉCHETS VERTS ET ENCOMBRANTS

Sur appel téléphonique (particuliers)

du lundi au vendredi : 9 h - 12 h et 13 h - 17 h

Tél : 05.58.91.13.40

DÉCHETS VERTS : 12 € l'enlèvement (1)

En priorité aux personnes à mobilité réduite

Faire des fagots de moins de 1 m, gazon et feuilles dans poubelle 100 litres, 1m² par foyer et par collecte

Le 1^{er} Mardi du mois

entre 5 h et 12 h

ENCOMBRANTS : 12 € l'enlèvement (1)

Objets ne pouvant entrer dans le coffre d'une voiture

(1) Paiement avant tout enlèvement

Le 2^{ème} Mardi du mois

entre 5 h et 12 h

par chèque à l'ordre du Trésor Public

à la C.A.G.D. - Village d'Entreprises - 40990 SAINT-PAUL-lès-DAX

SITCOM CÔTE SUD DES LANDES

Tél : 05.58.72.03.94

LOCATION BENNE AUX PARTICULIERS

Forfait 100 € (pendant 3 jours pour un seul déchet)

ENLÈVEMENT ENCOMBRANTS (camion de 2 m³)

32 € l'enlèvement

Tarifs jusqu'au 31 mars 2009

POINT TRI

Containers : Place des Sports

Carrefour BEGU (Impasse des Acacias)

ÉCOLE

MATERNELLE : Tél. 05.58.97.84.51

PRIMAIRE : Tél. 05.58.97.81.62

Lundi au Vendredi (sauf Mercredi)

8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 16 h 30

POSTE

BUREAU : Tél. 05.58.97.86.00

Lundi au Vendredi

ouverture hebdomadaire : 6 heures
horaires non communiqués à ce jour

A votre Service



Liste des entreprises sur le territoire de la Commune

APICULTEUR	LAMOLIATE Robert	355, Av. de la République	Tél : 05.58.97.82.76.
ARCHITECTE - Atelier du Luy	THIEVENAZ Hervé	725, Av. de la République	Tél : 05.58.97.00.19.
ATELIER DE COUTURE au Fil des idées	POUYMAYOU Magali	645, Route de Cambran	Tél : 05.58.97.84.41.
ATELIER D'ESTAMPES (gravure)	LAFFONT Philippe	390, Rte de la Vieille Forge	Tél : 05.58.97.00.94.
BOUCH. CHARC. TRAITEUR	DUBOUÉ Gilbert	1, Rue du Kiosque	Tél : 05.58.91.54.56.
BOULANGERIE	BAUBION Christine	145, Rue de la Liberté	Tél : 05.58.97.84.37.
BUREAU D'ETUDES ECR	PÉHAU Marc	875, Rte de Portedijaux	Tél : 05.58.97.87.38.
BUREAU D'ETUDES MAISONS HCL	LOUMÉ Henri et Christian	1725, Route d'Orthez	Tél : 05.58.97.80.80.
CARRELAGE S.L.C.	DUPLANTIER Rémé	2 Bis, Rue du 8 Mai 1945	Tél : 05.58.97.01.25.
COIFFURE DAMES-MESSIEURS	IBANEZ Janine et Virginie	825, Av. de la République	Tél : 05.58.97.85.51.
DÉPANNAGE ÉLECTRICITÉ	DANGOUMAU Marc	4, Imp. des Châtaigniers	Tél : 05.58.97.86.57.
ÉLECTRICITÉ	MOLLON Daniel	155, Rue Alex Lisal	Tél : 05.58.97.82.11.
ENTRETIEN PARCS ET JARDINS MULTI-SERVICES	PIET Eric	730, Route de Sort	Tél : 05.58.97.01.29.
ENTRETIEN PARCS ET JARDINS	RIDRIMONT Denis	40, Route de Cambran	
	ROBILLARD Marc	785, Route de Cambran	Tél : 05.58.97.83.00.
ÉPICERIE - ESSENCE - TABAC JOURNAUX - DÉPÔT DE GAZ	VOISIN Christine	420, Route d'Orthez	Tél : 05.58.97.86.15.
ÉTUDE INFORMATIQUE	ZANARDO Mario	505, Route de Sort	Tél : 05.58.97.87.57.
EXPERT EN BATIMENT	BIDAU Jacques	35, Av. J.Ch. de Borda	Tél : 05.58.97.81.78.
INFOGRAPHIE - CRÉATION SITES INTERNET - Sté ALDEAN	ZUBILLAGA Képa	1125, Route de Sort	Tél : 05.58.97.82.23.
INFORMATIQUE - Sté CXPC SERVICES ET VENTE	CODRON Charles	6, Impasse du Tursan	Tél : 05.58.97.88.30.
MAÇONNERIE - CARRELAGE	S.A.R.L. GRANDA - LARROUQUETTE	1540, Route d'Orthez	Tél : 05.58.97.80.45.
MAÇONNERIE - CARRELAGE ASSAINISSEMENT	DUPLA Didier	140, Rte de St-Pandelon	Tél : 05.58.97.80.42.
MARQUAGE ROUTIER NX Multiservices	VIGNERTE Xavier	1, Impasse du Gabardan	Tél : 05.58.97.83.88.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE VENTE VN-YO - Agent RENAULT	S.A.R.L. SAUGNAC AUTOMOBILES	70, Imp. des Acacias	Tél : 05.58.97.80.85.
MEUBLE MASSIF Hall d'Exposition	LAFFONT MELIBLES	615, Route d'Orthez	Tél : 05.58.90.07.67.
M.B. MAINTENANCE INDUSTRIELLE	BEDAT Patrick	1, Rue des Orcolans	Tél : 05.58.97.01.46.
ORCHESTRE ET DISCO MOBILE	TOLOU Bernard	4, Imp. des Fougères	Tél : 05.58.97.86.67.
PEINTURE - VITRERIE PAPIERS PEINTS	CAZAILLON Jean-Jacques	425, Rue Eglise de Cambran	Tél : 05.58.97.84.22.
PIZZA	CHEZ FREDO	Parking Station Total	Tél : 06.82.18.05.61.
PLÂTRERIE TRADITIONNELLE	LABAT Jean-Yves	330, Av. J-Ch. de Borda	Tél : 06.23.03.52.30.
PRODUCTION AUDIOVISUELLE	MARTIN Anthony	40, Chemin de Hitte	Tél : 05.58.97.85.25.
RESTAURANT	LE PETIT TACHOIRES	1345, Av. de la République	Tél : 05.58.97.88.99.
SANITAIRE - CHAUFFAGE PLOMBERIE - FERRONNERIE	CAMIER Joachim	955, Route de Sort	Tél : 05.58.97.00.03.
STOCKAGE DE CÉRÉALES	S.A. SUBERCHICOT	185, Route de Cambran	Tél : 05.58.74.84.73.
TRANSPORTS	A.S.L. Transports	380, Av. J-Ch. de Borda	Tél : 05.58.97.89.89.
	LAGARDE-LANNOT J.-Claude	210, Rue Alex Lisal	Tél : 05.58.97.84.15.
TRAVAUX FORESTIERS ÉLAGAGE	DUFAU Vincent	515, Route de Labescaou	Tél : 05.58.98.70.64.
VENTE DE MINÉRAUX ET BROCANTE	DESCLAUX Frédéric-Marie	115, Rue J-F. de Borda d'Oro	Tél : 06.22.49.02.34.
VENTE DIRECTE DE PRODUITS FERMISERS	CHIMITS Dominique	655, Route de Portedjeaux	Tél : 05.58.97.82.38.

Services Médicaux



CABINET MEDICAL du LUY		1250, Av. de la République	
MÉDECINS GÉNÉRALISTES	BERBINAU Didier VAQUETTE Jean-Pierre		Tél : 05.58.97.87.87.
INFIRMIÈRE LIBÉRALE	HILLAIRE-MARCEL Joëlle		Tél : 05.58.97.82.07.
PSYCHOLOGUE CLINICIENNE	BERDOUGO Marta Cécilia		Tél : 06.43.75.50.14.
CHIRURGIENS DENTISTES	DUBRASQUET J.Frédéric LACROTTE Jérôme	395, Route d'Orthez	Tél : 05.58.97.82.10.
KINÉSITHÉRAPEUTES	ARMAGNACQ M.Claude PASCAL Isabelle BURY Patrick	440, Route d'Orthez 8, Avenue de la République Uniquement à votre domicile	Tél : 05.58.97.80.76. Tél : 05.58.97.80.98. Tél : 05.58.98.76.75.
PHARMACIE	SNC PHARMACIE DU LUY	1240, Av. de la République	Tél : 05.58.97.82.25.



Centre Communal d'Action Sociale

Le **C.C.A.S.** de notre village a assuré les missions suivantes qui contribuent au maintien à domicile des personnes âgées en les sécurisant avec la téléalarme, en allégeant leurs soucis d'intendance avec la livraison des repas à domicile et en partageant un moment de convivialité avec les personnes vivant seules. Ces services sont principalement destinés aux personnes handicapées ou dépendantes de 60 ans et plus.

LA TÉLÉALARME

Quinze administrés ont opté pour le port de ce petit boîtier qui les sécurise et permet aux pompiers d'intervenir à tout moment en cas de problème.

Le coût de cette prestation s'élève à 115 € par an et le C.C.A.S. participe à hauteur de 50 % pour les personnes non soumises à l'impôt sur le revenu.

REPAS SERVIS A DOMICILE

Cinq membres de notre communauté ont bénéficié de ce service cette année.

Le prix du repas s'élève à 8,34 €.

Les repas sont préparés par l'U.C.R. de Dax et livrés par l'entreprise LUBAT de Narrosse.



GOÛTER ET COLIS DE NOËL

Une centaine de retraités de tous âges se sont retrouvés autour du goûter traditionnel et très convivial de janvier et les membres du C.C.A.S. ont distribué à domicile aux personnes âgées de plus de 75 ans un modeste cadeau : 61 hommes ont reçu une bouteille de vin rouge Haut-Médoc et 61 dames une boîte de 12 madeleines de chez Cazelle et quelques chocolats.

AIDE MÉNAGÈRE A DOMICILE

Trois aides ménagères, se rendant chez 9 personnes bénéficiant de l'aide sociale, ont effectué cette année 1 908 heures de travail.

CENTRE DE LOISIRS DE NARROSSE

Ouvert pendant les vacances scolaires et le mercredi, le C.C.A.S. a participé aux frais de gestion pour un montant de 8 841,70 € (soit 1 486 journées/enfants de Saugnac et Cambran ayant fréquenté ce Centre).

TRANSPORT A LA DEMANDE : COM'URBUS

Prix du ticket normal : 1,03 €

Carte "Décade" adulte - les 10 tickets : 5,92 €

Carte "Campus" jeunes - les 10 tickets : 2,81 €

Carte "Etudiant" - les 10 tickets : 2,81 €

Personnes défavorisées : s'adresser en Mairie



SUBVENTIONS ACCORDÉES

Le C.C.A.S. a également accordé des subventions à divers organismes et œuvres sociales pour un montant de 722,00 €.

BUDGET

Le budget prévisionnel annuel 2008 s'équilibre à 65 621,57 €.

A COMPTER DU 1^{er} JANVIER 2009

Le **C.I.A.S.** (Centre Intercommunal d'Action Sociale) regroupant les 20 communes de la Communauté, prendra le relais pour les services de Téléalarme, Portage des repas à domicile et Aide Ménagère à domicile.

Le transfert de ces services permettra de mutualiser les moyens techniques, matériels et humains et d'harmoniser le niveau et la tarification du service public.



Marie-José FARRUGIA et **Marie-Claude DESSARPS** poursuivront leur service auprès de nos personnes âgées au sein de ce C.I.A.S. Nous les remercions ainsi que **Nicole LARTIGAU** pour leur dévouement et la qualité de leur travail.

L'AIDE ADMINISTRATIVE continuera d'être rendue par le secrétariat de Mairie de Saugnac et Cambran pour :

- des renseignements divers concernant une demande d'Aide Sociale,
- uniquement le montage des dossiers pour la demande d'A.P.A. (Allocation Personnalisée d'Autonomie).

Cette allocation, versée par le Département et attribuée en fonction du degré de dépendance du demandeur et des ressources de chacun, contribue au paiement des aides ménagères. Le dossier est transmis au C.I.A.S. de DAX et sera ensuite instruit par le Conseil Général des Landes.



Assistante Sociale

Permanence téléphonique du lundi au vendredi
de 9 h à 10 h
au **05 58 58 03 25**

Madame **LAMAISON Agnès**

reçoit sur rendez-vous au
Centre Médico Social

Résidence les Rives de l'Adour,

4, Rue de la Tannerie à DAX,

et peut également se rendre à domicile.

Conciliateur de Justice

Mesdames **Mireille BACHÉ** et **Jacqueline CHARVIN** reçoivent en audience privée à la Mairie de Dax sur rendez-vous, téléphone : **05 58 56 80 00**

Le recours à un conciliateur de justice est entièrement gratuit et peut éviter d'engager un procès. Le conciliateur est une personne bénévole nommée par le premier président de la cour d'appel. Il présente toutes les garanties d'impartialité et de discrétion.

Sa mission est de favoriser et de constater le règlement à l'amiable des conflits qui lui sont soumis.

ACCUEIL INFO FAMILLE DE DAX - C.C.A.S.

4, Rue du Palais - Tél : 05 58 74 47 81 - email : aif@dax.fr

Mardi et Jeudi de 14 h à 19 h / Mercredi de 12 h 30 à 17 h 30 / Vendredi de 12 h 30 à 16 h

- **Service gratuit**

- **Accueil et information** avec un accès en libre service ou accompagné à Internet et à un fonds documentaire sur différents thèmes liés à la famille : logement, santé, consommation, temps libre, loisirs, éducation, emploi, formation, le droit et la justice...

- **Orientation** vers les organismes les plus à même de répondre à votre question ou situation (l'A.I.F. est en lien avec un réseau de 700 partenaires).

- **Des permanences du Conseil Départemental d'Accès au Droit des Landes** qui organise des consultations juridiques gratuites données par des avocats, notaires et huissiers (Avocat : le dernier vendredi de chaque mois / Huissier : le 1er mercredi de chaque mois / Notaire : le 1er jeudi de chaque mois).

- **Association Accueil Médiation et Conflits Familiaux** (sur RV auprès de l'A.I.F.).



Services Sociaux Assistants Maternelles Agréées

LACHAUSSÉE Corine

SARRAMAGNA Marie-Paule

ZAÏDI Catherine

70, Rue Maurice Ravel

1, Impasse des Jonquilles

15, Rue de la Chalosse

Tél : 05 58 97 02 79

Tél : 05 58 97 88 44

Tél : 05 58 97 00 42

Entretien du Luy

S.I.V.U du Luy-Aval

Depuis quelques années et notamment depuis peu, des travaux d'entretien sur l'ensemble du Luy sont couramment réalisés par Le S.I.V.U. DU LUY-AVAL (basé à la Mairie de Dax).

Historique du S.I.V.U. (Syndicat Intercommunal à Vocation Unique)

- **2 novembre 1976** : création d'un Syndicat Intercommunal d'étude des travaux d'aménagement du Luy-Aval.
- **21 juin 1989** : transformé en Syndicat Intercommunal pour l'aménagement et l'entretien du Luy-Aval.
- **9 février 1999** : devient S.I.V.U. du LUY-AVAL.

Présentation du S.I.V.U.

Succédant à M. PELLETIER Patrick depuis mai 2008, le S.I.V.U. du LUY-AVAL auquel nous adhérons est présidé par M. LAUGA Bernard. L'ensemble des communes limitrophes du Luy sont représentées par plusieurs délégués communaux : CHICOYE Jean-Marie, LAFOURCADE Michel, DUPLA Didier et TORTIGUE Marie-Thérèse.

Le territoire du S.I.V.U. s'étend sur près de 65 km de rivière, de la confluence des deux Luy, communes limitrophes de Castel-Sarrazin / Gaujacq (avec une partie infime du Luy de Béarn), jusqu'à l'Adour.

Pour une véritable cohérence dans les travaux de l'amont vers l'aval et à l'échelle des bassins versants, depuis deux ans, le S.I.V.U. ainsi qu'un autre syndicat en amont, le Syndicat des Luy Amont (Amou), utilisent les services d'un Technicien Rivière, M. CASENAVE Olivier. Il est mis à disposition pour un quart de son emploi par la Communauté de Communes du Canton d'Arzacq (64).

Outre sa mission de diagnostic, de devis, de proposition de travaux et de suivi des travaux, M. CASENAVE est chargé de la maîtrise d'œuvre (administratif tels que les autorisations de travaux, la rédaction du dossier d'appel d'offres et lancement des diverses opérations...).

La gestion financière comptable du Syndicat est assurée par M. BARBÉ Fabrice, employé par la Mairie de Dax.

Les objectifs

- rétablir l'écoulement des eaux et la dynamique du cours d'eau par l'enlèvement des arbres et embâcles,
- diversifier le milieu et limiter les érosions par coupes et élagages sélectifs,
- protéger en priorité certains sites d'intérêt général (proximité d'une habitation, ouvrages, voirie...) ou sites pilotes (à but pédagogique par exemple).

Les subventions

Il faut savoir que l'emploi d'un technicien est primordial non seulement pour une bonne cohérence des travaux mais aussi pour l'accès aux diverses subventions allouées par nos partenaires financiers (notamment Le Conseil Général des Landes avec la cellule rivière, la Région Aquitaine et l'Agence de l'Eau Adour Garonne).

Une restauration de cours d'eau (coupe, élagage, enlèvement des chablis ou arbres...) est subventionnée à hauteur de 80 %.

Par contre suivant l'intérêt général, les protections de berges varient de 15 % à 35 %. Dorénavant, seuls les sites d'érosions d'intérêt général (public) seront réellement financés.

L'Agence de l'Eau Adour Garonne subventionne à 50 % le salaire et charges du Technicien Rivière.

A titre d'informations aux riverains (le Syndicat est soumis aux mêmes règles) :

- toute intervention dans le lit des cours d'eau est soumise à autorisation des services de la police de l'eau (D.D.A.F.) ou D.D.E. (pour le domanial), exemple : enrochements (à privilégier pour protéger des ouvrages) ou autres travaux,
- tout emploi de matériaux tels que piquets EDF, démolition, tuiles... afin de protéger une berge, sont strictement interdits sous peine de poursuite par les services de la police de l'eau (D.D.A.F.),
- l'extraction de gravier du lit de la rivière est prohibée (sous peine de poursuites judiciaires).

Les arbres à éviter tout particulièrement en haut de berge :

- les peupliers (ou carolins) et acacias : arbres de haut jet dotés d'un système racinaire de surface et ne stabilisant pas les berges en profondeur. Le peuplier noir par contre est à préserver (port ressemblant au chêne),
- les platanes sauf en nombre limité : malgré un système racinaire puissant, le feuillage n'est pas biodégradable.

Les travaux sur notre commune

Suite à diverses demandes des riverains, nos délégués communaux ont consulté l'avis du technicien rivière afin de déterminer l'urgence ou pas, suivant les sites, mais aussi le type d'intervention et une estimation du coût pour le Syndicat.

Ainsi sur Saugnac et Cambran, deux sites ont bénéficié de travaux adaptés :

Le Gué du Courant en Août 2006

Confortement d'un enrochement existant (station d'irrigation) confié, après devis, à l'entreprise LUPUYAU pour un montant de 3 300 euros H.T. avec 15 % de subvention du C.G.40.



Avant



Après

Amont pont D. 947

Erosion active sur 130 m et sapement de berge (site pilote à but pédagogique).

Protection de berge par la technique du Clayonnage confiée à l'entreprise Aquitaine Travaux Aquatiques (Ustaritz 64)

pour un montant de 21 000 euros H.T. (35 % de subvention).

Une courte explication sur la technique ?

Après fichage au marteaux BRH de la rangée de pieux de longueur 4 m (diamètre d'environ 25 cm) et espacés tous les 1 m à la côte, il a été posé côté berge un clayon en châtaignier fixé aux piquets. Le clayon assure une bonne stabilité du pied de berge.

Après la mise en place d'un géotextile fixé derrière les pieux, l'entreprise ATA a procédé au recouvrement puis talutage.

Le technicien rivière a procédé à un premier ensemencement puis début 2009, il bouturera du saule fixant bien les terres par son système racinaire.

Ce site a également bénéficié à l'aval d'une technique complémentaire appelée Peigne :

entre deux rangées de pieux (au deux tiers enfoncés), des branchages récupérés sur place ont été proprement compactés et ligaturés aux pieux. Cette technique, très employée en rivière et bien que nécessitant un volume de branchages important, permet de reconstituer la berge par fixation des matières en suspension (sable, terre..) lors des crues.



Prévisionnel

- Protection de la servitude à l'aval du pont D. 947 (proche gué du courant) : technique du peigne sur 20 m rive droite par l'emploi des végétaux présents sur le site.
- Entretien ponctuel suite aux aléas climatiques.

Pour tout problème sur le Luy, contactez la Mairie qui se chargera d'en informer le Technicien Rivière pour une possible intervention.

DDAF des Landes
Tél : 05 58 06 68 25

RAPPEL

L'EMPLOI DU FEU DANS LE DEPARTEMENT DES LANDES

Cas des brûlages et incinérations

L'arrêté préfectoral du 7 juillet 2004 a fixé les mesures générales et particulières d'emploi du feu dans le département. Le texte et ses annexes sont téléchargeables à l'adresse Internet suivante :

<http://www.landes.pref.gouv.fr/> onglet : accueil - la protection de la forêt dans les Landes – le règlement relatif à la protection de la forêt contre l'incendie dans les Landes – 7 juillet 2004 (texte/arrêté/annexes)

Pour les résidus de jardins (résidus de taille de haies, feuilles, aiguilles, branches, herbes, etc.), les déchets ménagers ou de chantier, il est interdit de procéder à leur brûlage en tout temps et en tout lieu du département (en milieu urbain comme en milieu rural), même avec un incinérateur. Il n'est pas délivré de dérogation pour ces déchets verts. Seul l'apport en déchetterie ou le compostage sont envisageables.

Il est également interdit à quiconque d'allumer du feu à l'intérieur du périmètre forestier (à moins de 200 mètres des bois, forêts, plantations et landes).

Sauf à l'initiative des propriétaires forestiers et de leurs ayants droits : pour les résidus d'une coupe de bois forestière importante ou d'un défrichement non valorisés et qui ne peuvent pas aller dans une déchetterie ou qui ne peuvent pas être enfouis ou compostés (souches et branches), il est possible de les incinérer dans le périmètre forestier en faisant les démarches suivantes :

- pendant la période à risques (du 15 mars au 30 septembre) : déposer une demande d'autorisation en mairie
- pendant la période de l'entre saisons (du 1er octobre au 14 mars) : déposer une déclaration en mairie

Si on veut brûler de la végétation sur pied non coupée (écobuage) , s'adresser à la DDAF

La Directrice Départementale
de l'Agriculture et de la Forêt,
P.O. L'Adjoint

J. DUCASSE

Se prémunir des intoxications au monoxyde de carbone

A l'approche de l'hiver, il est utile de rappeler quelques conseils afin d'éviter le risque d'intoxication au monoxyde de carbone.

Le monoxyde est un gaz toxique, incolore, inodore et combustible : rien ne permet de détecter sa présence. Le monoxyde de carbone agit comme un gaz qui asphyxie les cellules du sang. Il se dégage lorsqu'un appareil utilisant un combustible est mal réglé, vétuste ou mal entretenu.

L'intoxication au monoxyde de carbone peut être mortelle. Les symptômes les plus fréquents sont les maux de tête, nausées, vomissements, fatigue, vertiges, troubles visuels et la perte de connaissance.

Afin d'éviter les intoxications, il est essentiel de respecter quelques règles :

- ◆ Ne pas obstruer les aérations,
- ◆ Faire entretenir la chaudière par un professionnel qualifié avant la période de froid, au moins une fois par an,
- ◆ Faire ramoner le conduit de la cheminée qui doit être en bon état et raccordé à la chaudière,
- ◆ N'utiliser que par intermittence les chauffages mobiles d'appoint fonctionnant au butane, propane ou pétrole,
- ◆ Ne pas utiliser comme moyen de chauffage les appareils « de fortune » : le four de la cuisinière, porte ouverte, un barbecue...

Tous les types d'appareils sont concernés :

- ◆ Les chaudières (bois, charbon, gaz, fioul),
- ◆ Les chauffe-eau et chauffe-bains,
- ◆ Les inserts de cheminées, les poêles,
- ◆ Les chauffages mobiles d'appoint,
- ◆ Les cuisinières (bois, charbon, gaz),
- ◆ Les moteurs automobiles dans les garages,
- ◆ Les groupes électrogènes à essence ou à fioul et tout moteur thermique fixe ou mobile,
- ◆ Les appareils « de fortune » type brasero, barbecue.

En cas d'exposition au monoxyde de carbone, les consignes de sécurité sont simples :

- ◆ Ouvrir les portes et les fenêtres afin d'aérer,
- ◆ Arrêter si possible les appareils à combustion,
- ◆ Quitter les lieux avec tous les occupants,
- ◆ **Appeler les services de secours : le 15 (SAMU), le 18 ou 112 (sapeurs-pompiers),**
- ◆ Ne réintégrer les locaux qu'après le passage d'un professionnel qualifié qui recherchera la cause de l'intoxication et proposera les travaux à effectuer.

Un dossier complet est en ligne sur www.landes.pref.gouv.fr

Contact Presse : Marie-Laurence Desaix : 05 58 06 58 14 - 06 32 63 68 82
marie-laurence.desaix@landes.pref.gouv.fr

Les Troubles de Voisinage

Rappel sur les interdits



Animaux : ne laissez pas les chiens dont vous avez la garde, aboyer de façon intempestive, portant atteinte à la tranquillité du voisinage.



Ne laissez jamais vos animaux domestiques en divagation (chiens, chats, ou autres...), ils peuvent faire l'objet d'une saisie, par arrêté du maire, et d'une conduite à la fourrière. Ils seront restitués à leur propriétaire seulement après paiement des frais de fourrière.

Bruits de jardin

Tronçonneuse, tondeuse, engins à moteur...

Conditions d'utilisation d'objets bruyants (homologations et certifications de ces objets cf code de l'environnement art. L. 571 à L. 571-26).

En général, les règlements de l'arrêté préfectoral autorisent les nuisances sonores :

en semaine : de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h 30

le samedi : de 9 h 00 à 12 h et de 15 h 00 à 19 h 00

les dimanches et jours fériés : tolérance de 10 h à 12 h (ce n'est qu'une tolérance et non une obligation...).

Entretien et élagage



Attention à vos plantations ! En règle générale, tous végétaux dépassant 2 mètres de hauteur doivent être plantés à 2 mètres minimum de la ligne séparative.

Inférieur à 2 mètres, ils peuvent être plantés à 50 cm de la ligne séparative.

Application des règles : lorsque la distance légale n'est pas respectée, le voisin peut exiger que les plantations soient arrachées ou réduites à la hauteur réglementaire, **sauf** si il y a eu un titre autorisant cette plantation ou une prescription trentenaire (art. 672 du Code Civil).

Les branches : tout propriétaire est tenu de couper les branches de ses arbres dépassant chez son voisin ou dans le domaine public. Le voisin n'a pas le droit de les couper mais peut en exiger la coupe, même si elle risque de provoquer la mort de l'arbre (proportions).

Par contre, cette coupe peut être reportée à une date plus propice par rapport au cycle du végétal.

Racines et ronces : le voisin peut procéder lui-même à la coupe mais n'est pas autorisé à appliquer des produits chimiques.

**Pour le bien-être et la tranquillité de tous,
essayons ensemble de respecter ces règles !**

Fleurissement

PARCS ET MAISONS FLEURIES

- 1 - Mme et M. **LACOSTE** Jean-Claude
- 2 - Mme et M. **LESGOURGUES** Pierre
- 3 - Mme et M. **LANNEGRAND** Roger
- 4 - Mme **PICHOT** Germaine
- 5 - Mme et M. **CARRIER** Claude
- 6 - Mlle **COUDRAY** Marie Evelyne
- 7 - Mme et M. **SARRAMAGNA** Jean-Michel
- 8 - Mme et M. **MASSON** Pierre

HORS SOL

- 1 - Mme et M. **ILHARRAMOUNHO** Gabriel
- 2 - Mme et M. **POSTELLE** Pierre
- 3 - Mme **LAFFITTE** Marcelle
- 4 - Mme **DUSSARRAT** Josiane
- 5 - M. **GUIRAUTON** Pierre

BORDS DE ROUTE

- 1 - Mme et M. **LAMOLIATE** Robert
- 2 - Mme et M. **DUBOUÉ** Gilbert

MERCI POUR LEUR AIDE (nettoyage des parterres de fleurs dans le village)

Mme **LABASTIE** Marthe
Monsieur **NACIET** André



"Les lauréats"



"Le jury"

Illuminations Noël 2007

QUARTIER D'ARZET

Mme et M. **ZBIERSKI** Patrick

QUARTIER SAUGNAC

Mme et M. **MAUCORT** Patrick

QUARTIER CAMBRAN

Mme et M. **ROBILLARD** Marc

COMMERÇANT

Boulangerie **BAUBION** Christine



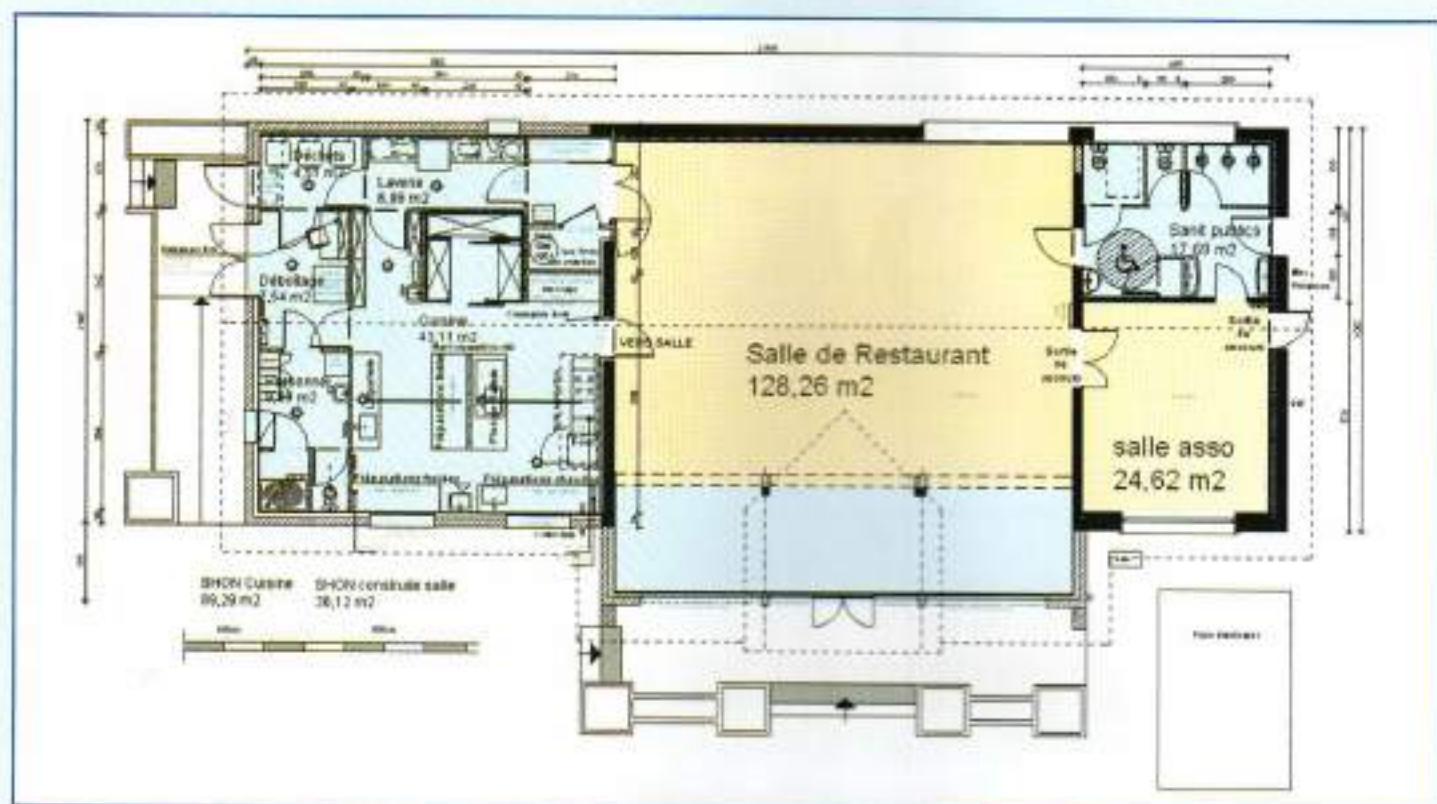
Projet du Restaurant Scolaire



"maintenant"



"bientôt"



Le bâtiment actuel construit en 1967 n'étant plus aux normes et 155 élèves fréquentant le restaurant scolaire, le Conseil Municipal a décidé la construction d'une nouvelle cuisine et le réaménagement des locaux actuels. Les travaux devraient débuter au cours du 1^{er} semestre 2009.

Un Avis d'Appel Public à la Concurrence a été lancé pour le choix d'un Cabinet d'Architecture et c'est M. Hervé THIEVENAZ de SAUGNAC et CAMBRAN qui a été retenu.

OPAH-RU intercommunale : c'est parti !

L'Opération intercommunale d'Amélioration de l'Habitat et de Renouvellement Urbain (OPAH-RU) du Grand Dax, première en Aquitaine, a été lancée officiellement le 9 octobre dernier. L'occasion pour Jacques Anthian, Président de la Communauté d'agglomération, de rappeler les objectifs :

- soutenir la réhabilitation de logements inconfortables, voire insalubres,
- encourager la mise sur le marché de logements inoccupés en les assortissant de loyers accessibles,
- faciliter le maintien à domicile des personnes âgées.

Cinq millions de subventions sont prévus pour encourager la réhabilitation de 450 logements sur cinq ans.

Des aides financières

L'OPAH se traduira en effet par des aides significatives :

- aux propriétaires occupants (sous conditions de ressources), invités à réhabiliter leurs habitations afin de pouvoir s'y maintenir, même âgés, dans les meilleures conditions (jusqu'à 70% du montant plafonné des travaux subventionnables),
- aux propriétaires bailleurs, invités à remettre sur le marché locatif des logements confortables aux loyers accessibles (jusqu'à 70% du montant plafonné des travaux subventionnables pour des travaux débouchant sur des logements sociaux à loyer conventionné).

Le soutien des professionnels

Une équipe du PACT des Landes est gratuitement à la disposition des propriétaires intéressés pour initier les démarches, estimer le montant des travaux à réaliser, des subventions pouvant les financer et proposer une approche fiscale et patrimoniale. Des permanences sont assurées dans toutes les communes.



> Signature de la première Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat et de Renouvellement Urbain (OPAH-RU) à vocation intercommunale d'Aquitaine le 9 octobre 2008 en présence de Jacques Anthian, Président de la Communauté d'agglomération du Grand Dax, Etienne Guyot, Préfet des Landes et Jean Tuffière, délégué régional de l'Agence nationale de l'habitat (Anah).

Le PACT à votre écoute dans les communes



Mardis du mois de décembre

	2	9	16	23
10h-13h	PACT des Landes	PACT des Landes	PACT des Landes	PACT des Landes
14h-16h30	Seyresse	Dax	St-Paul	St-Pandelon

Mardis du mois de janvier

	6	13	20	27
10h-13h	Grand Dax	Grand Dax	Grand Dax	Grand Dax
14h-16h30	Narrosse	Dax	St-Paul	Yzosse

Mardis du mois de février

	3	10	17	24
10h-13h	Grand Dax	Grand Dax	Grand Dax	Grand Dax
14h-16h30	St-Vincent-de-Paul	Dax	St-Paul	Angoumé

Mardis du mois de mars

	3	10	17	24
10h-13h	Grand Dax	Grand Dax	Grand Dax	Grand Dax
14h-16h30	Rivière	Dax	St-Paul	Siest

>> Vos contacts au PACT des Landes Habitat et Développement

- Josette Labèguerie, directrice et Anne Serre, chargée d'études : volet OPAH
- François Xavier Leuret, urbaniste et Pascal Tattier, compositeur urbain : volet Renouvellement Urbain

46 rue Baffert 40100 Dax ☎ 05 58 90 90 51 - www.pactdeslandes.org - Ouverture : 8h30-12h et 14h-17h

Les Routes

Le programme des travaux prévus cette année est terminé, à savoir :

- la Route du Pouy d'Arzet (revêtement en enrobés),
- la Rue Joseph Coran (changement bordures, trottoirs, revêtement en enrobés).



Les services voirie ont assuré, tout au long de l'année, d'importants travaux d'entretien sur les chaussées et les bas-côtés des routes de la commune transférées à la C.A.G.D. Les campagnes de fauchage, débroussaillage, désherbage, ramassage des feuilles en milieu urbanisé (centre bourg, lotissement La Lande) ont été effectuées ainsi que la peinture des emplacements parking autour de l'école.



La Commission Voirie a repoussé à l'année prochaine les travaux prévus Place du Kiosque. Nous avons décidé de réaliser l'enfouissement des réseaux électriques et d'améliorer l'éclairage public avant d'effectuer les revêtements. **2009 verra une place entièrement rénovée.**

Le Chemin du Lucq, un des derniers chemins encore dans le domaine communal, sera revêtu courant du mois de janvier et transféré par la suite à la C.A.G.D.

L'étude de sécurisation de l'Avenue de la République et de l'Avenue Jean-Charles de BORDA se poursuit. Des réunions de travail, avec les services du C.A.U.E., du Conseil Général et de la C.A.G.D., ont eu lieu au cours du dernier trimestre afin de finaliser cet important chantier, étude commencée par le Conseil précédent.

Pour information, des comptages de véhicules et des contrôles de vitesses ont été effectués par les services du Conseil Général à l'aide de capteurs posés sur la chaussée de l'Avenue de la République :

- trafic journalier entre 1 000 et 1 100 véhicules,
- vitesse moyenne de 60 km/h.

Des excès ont été enregistrés à 100 et 130 km/h. Est-ce bien raisonnable ?

Pour la sécurité de tous, respectons les stationnements autour du groupe scolaire ainsi que les limitations de vitesse.

Les Déchets

Nous consommons, nous jetons et après ?

Un peu d'histoire :

Longtemps, les hommes ont confié à la nature le soin de digérer leurs déchets. Avec le développement de l'urbanisation, le cycle naturel a été rompu.

Il faut attendre la fin du 19ème siècle pour que l'hygiène devienne une véritable préoccupation. Les grandes agglomérations se sont organisées pour lutter contre la prolifération des déchets. En 1884, un Préfet obligea les Parisiens à utiliser un récipient spécial pour déposer leurs ordures ménagères devant leurs portes, afin qu'elles ne soient plus éparpillées dans la rue avant d'être ramassées par les services municipaux.

Son nom est resté dans l'histoire, car il s'agissait en effet du Préfet "**Eugène POUBELLE**".



TRIER, C'EST JETER MIEUX

Presque partout, la collecte sélective est aujourd'hui entrée dans nos habitudes. Elle permet de fournir aux industriels (recycleurs) des matières premières de qualité et d'augmenter la quantité de matières recyclées. Le recyclage connaît un grand développement, il concerne de plus en plus de matériaux pour des quantités en importante augmentation. Le verre redevient bouteille, les métaux sont refondus et transformés, les magazines reviennent sous forme de journaux, les bouteilles en plastique deviennent tuyaux et même fibre polaire. Un petit exemple : l'eau du robinet fait l'objet de contrôles de qualité, réguliers et rigoureux. Elle

coûte 100 à 300 fois moins cher que l'eau en bouteilles.

Alors buvons l'eau du robinet, cela permettra d'économiser jusqu'à 240 000 tonnes de plastique par an.

Le Conseil Général, la Communauté d'Agglomération du Grand Dax mènent actuellement une importante campagne d'information sur les déchets.

Passage de relais à l'École...

Grande émotion pour le départ à la retraite de Marie-France

La salle de réunion était trop petite pour recevoir dernièrement les nombreuses personnes conviées par le Conseil Municipal à l'occasion du départ à la retraite de Madame **Marie-France PÉHAU**, A.T.S.E.M. à l'école maternelle.

Fernand SANGLA a rappelé ses grandes qualités professionnelles et humaines dont elle a fait preuve durant les 29 années passées au service des enfants. « Marie-France, de par tes compétences, ton enthousiasme et ta gaieté quotidienne, ta disponibilité, tu as su instaurer une ambiance à la fois studieuse et détendue, unanimement appréciée par tes collègues, l'ensemble des enseignants, les élus, les parents et surtout les enfants ».

On sentait une bien sincère émotion parmi l'assistance.

Un grand lustre lui a été offert par la Mairie. Tout un symbole qui lui rappellera cette lumière de la vie apportée par tous les bambins qu'elle a choyés. Tout le monde a ensuite levé le verre de l'amitié en l'honneur de Marie-France qui, maintenant, se consacrera entièrement à Marco, Thierry, Christelle, Karine, Alain, Elise, Baptiste, Néo et Andréas.



Passé, futur se conjuguent au présent à l'école de Saugnac et Cambran

Le Maire, Alain FORSANS, et les élus ont fêté le départ à la retraite de Monsieur **ROI Alain**, Directeur de notre école depuis l'année 2000. Il souligne la qualité de son travail et le félicite pour la bonne entente qu'il a su entretenir au sein de son équipe.



*Combien de chevaux
sous ce capot ?*

"M. Roi"

*En selle vers d'autres
aventures !*



Ils accueillent son successeur, Monsieur **Philippe BERNY**, ainsi que la nouvelle enseignante, **Mademoiselle BOUTGE Muriel**, en charge de la 7ème classe créée à la rentrée scolaire. Bienvenue dans notre village. Le pot de l'amitié a clôturé cette sympathique réception.



Deux petites nouvelles du Quartier de Cambran

Christelle ARANGUREN et **Mélanie CHEVALEYRE** ont intégré le peloton du personnel communal. Avec un effectif de 168 élèves, leur aide précieuse est fort appréciée à la Maternelle et à la Cantine. A elles les rires, les cajoleries aux pitchouns...

Beaucoup de mérite pour leur travail, bonne chance pour leur carrière !



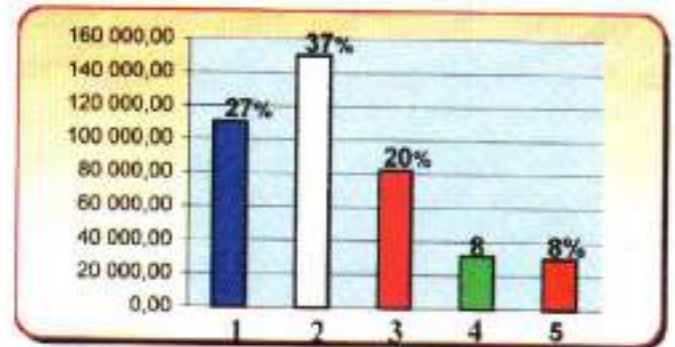
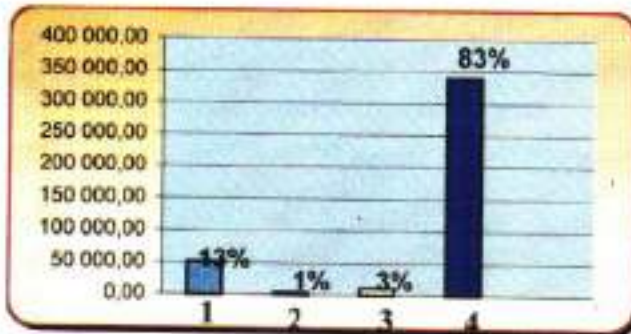
Budget

Compte Administratif 2007

Dépenses

Investissement

Recettes



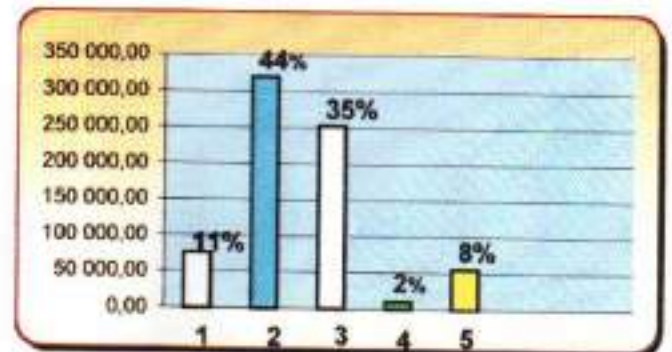
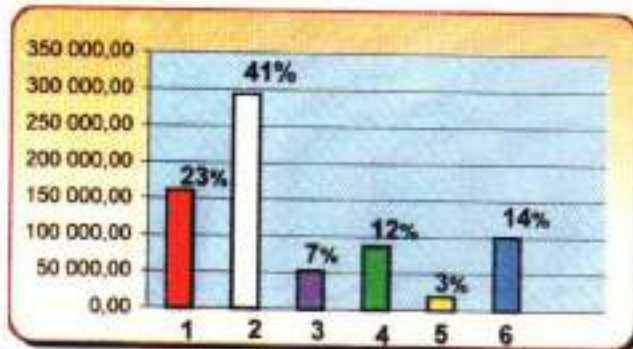
1) Remboursement Emprunts	51 172,26
2) Immobilisations corporelles	3 708,08
3) Invest. Mat., Outil. et Mobilier	10 796,74
4) Invest. Bâtiments communaux	339 925,36

405 602,44

1) Excédent reporté	110 654,75
2) Emprunt et cautionn reçue	150 450,00
3) Dotations et fonds divers	82 310,64
4) Subventions diverses	31 751,12
5) Déficit à reporter	30 435,93

405 602,44

Fonctionnement



1) Charges à caractère général	161 611,70
2) Frais de personnel	293 726,03
3) Atténuations de produits	51 928,60
4) Autres Charges de gestion	86 382,59
5) Charges Financières	18 808,27
6) Excédent	100 831,06

713 288,25

1) Vente produits, Prest. Service	76 114,13
2) Impôts et Taxes	319 259,58
3) Dotations - Subventions - Part.	252 422,07
4) Prod. Gestion, Financiers, exceq	10 715,73
5) Excédent ordinaire reporté	54 776,74

713 288,25



Réalisations 2008

Investissements

Cantine

Chariots en inox

786.97

Cimetière – agrandissement

Mur d'enceinte, gravier, allées,

1 933.46

Portail

2 392.00

Ecole Primaire

Achat mobilier

6 413.95

Informatique, imprimante, logiciels

1 304.84

Photocopieur

2 571.40

Entretien Bâtiments Communaux

Charpente de la poste, salle de réunion

26 185.25

et du kiosque

Matériel

Tondeuse et taille haie

1 300.00

Souffleur

651.00

Salle polyvalente

Poursuite de la mise en conformité

9 430.00

Armoire réfrigérée

2 490.07

Organigramme clés

1 239.58

Panneaux 24 secondes Basket

2 734.00

Secrétariat Mairie

Informatique et mise en réseau

1 214.71

Isoloirs pour Elections

429.96

Signalisation routière

Panneaux

256.38

Prévisions 2009

Restructuration du restaurant scolaire

Etude de l'aménagement de l'Avenue de la République et Avenue Jean-Charles de Borda

Remplacement mobilier et informatique d'une classe

Cimetière : création d'un columbarium au cimetière

Dates à Retenir 2009



Janvier

Vendredi	02	Loto Elan Saugnacais	
Dimanche	04	Vœux de la F.N.A.C.A.	(salle réunion)
Jedi	08	Vœux de la Municipalité	
Samedi	24	Goûter de nos "Aînés"	

Mars

Jedi	19	Cérémonie F.N.A.C.A. - Vin d'honneur 19 h 30	(salle réunion)
------	----	--	-----------------

Avril

Dimanche	12	Basket Folies à Heugas	
Dimanche	26	Vide-greniers Basket	

Mai

Samedi	02	Mayade du Comité des Fêtes de Saugnac et Cambran	
Vendredi	08	Cérémonie Armistice de 1945 - Vin d'honneur	(cantine)

Juin

Samedi	06	Fête de l'école	
Dimanche	07	Elections Européennes	
Samedi	13	Goûter Fête des Mères	
Dimanche	14	Rallye Touristique du Comité des Fêtes de Saugnac et Cambran	
Samedi	27	Concours de Pétanque du Comité des Fêtes de Cambran	

Juillet

Vendredi	03		
Samedi	04	Fêtes Patronales de Saugnac et Cambran	
Dimanche	05		
Lundi	06		

Août

Vendredi	28	Tournoi de Basket	
Samedi	29		

Septembre

Samedi	28	Fêtes Patronales de Cambran	
Dimanche	29		

Octobre

Dimanche	25	Vide-greniers Basket	
----------	----	----------------------	--

Novembre

Mercredi	11	Cérémonie Armistice de 1918 - Vin d'honneur	(cantine)
----------	----	---	-----------

Associations

A.C.C.A. (Association Communale de Chasse Agréée)	M. Jean-Claude LACOSTE 300, Rue Condorcet	Tél : 05.58.97.85.97
AGRICULTURE - C.U.M.A.	M. Francis GAILLARDET 795, Route de Cambran	Tél : 05.58.97.84.12
- F.D.S.E.A.	M. Francis LABARRIÈRE 365, Route de la Forêt	Tél : 05.58.97.86.68
ANCIENS COMBATTANTS ET PRISONNIERS 39-45	M. Gilbert DUBOUÉ 1, Rue du Kiosque	Tél : 05.58.97.84.00
BASKET LUY ADOUR CLUB B.L.A.C.	M. Thierry DUPÈRE 431, Route de Pouillon 40180 HEUGAS M. Hervé BORDA - Vice-Président 13, Rue du 19 Mars 1962	herve.borda@blac.fr Site : www.blac.fr Tél : 05.58.56.11.24 (salle Saugnac) Tél : 06.79.71.65.74 (Aurélié)
CLUB DES RETRAITÉS	M. Jean-François VOILLOT 690, Route du Conte	Tél : 05.58.97.02.55
COMITE DES FÊTES - SAUGNAC	M. Didier DUPLA 140, Route de Saint-Pandelon	Tél : 05.58.97.80.42
- CAMBRAN	M. Patrick LALANNE 299, Route des Pyrénées 40180 NARROSSE	Tél : 06.80.40.12.95
CYCLO CLUB SAUGNACAIS	M. Christian LALANNE 1990, Rue de l'Eglise de Cambran	Tél : 05.58.97.82.12 (Vice-Président)
ELAN SAUGNACAIS	M. René DUMON 1130, Route d'Orthez	Tél : 05.58.97.87.96
F.N.A.C.A. (Fédération Nationale des Anciens Combattants d'Algérie)	M. Gilbert DUBOUÉ 1, Rue du Kiosque	Tél : 05.58.97.84.00
FOYER DES JEUNES	M. Jean-Baptiste LAGARDÈRE 1420, Route de Cambran	Tél : 06.31.11.73.30
GYMNASTIQUE VOLONTAIRE	Mme Claude MARQUIS 425, Route de Cambran	Tél : 05.58.97.84.19
LA MAFIA	M. Jean-Jacques MONGAY 865, Route de Sort	Tél : 05.58.97.87.03
L'ATELIER	Mme Josyane VOILLOT 690, Route du Conte	Tél : 05.58.97.02.55
LES P'TITS MIOCHES (Parents d'élèves)	Mme Céline LACOSTE 163, Rue du 19 Mars 1962 40300 CAGNOTTE	Tél : 05.58.73.71.92
MUTUELLE ACCIDENTS ET INCENDIE	M. Claude CASSEN 525, Route du Courant	Tél : 05.58.97.86.44
PALA SAUGNACAISE SPORT LOISIR	M. Philippe LAUGA 675, Route de Cambran	Tél : 05.58.97.81.57

A.C.C.A.

Le Cochon est dans le maïs !!!... La bête noire fait monter la pression... C'est ce que nous retiendrons tout particulièrement de cette fin de saison 2007/2008.

Malgré les consignes de la F.D.C.40 (Fédération Départementale des Chasseurs des Landes) ordonnant de tuer un maximum de sangliers pendant deux ans, certaines A.C.C.A. en particulier en Haute Lande, n'ont pas joué le jeu... Au printemps, d'importants dégâts ont été causés sur des parcelles de maïs semence sur le canton de Pissos. Pour parer à de telles situations, une réunion de crise s'est tenue à la Préfecture. La F.D.C.40, la Chambre d'Agriculture, les Syndicats Agricoles et la D.D.A.F. ont longuement débattu. Un "Plan de gestion du sanglier" est né... et son application stricte est demandée à toutes les A.C.C.A. des Landes.

Il nous faut prélever le plus possible d'animaux en organisant des battues du 15 août au 28 février.

A compter du 1er avril, nous devons tout mettre en œuvre afin de garder les sangliers en forêt en créant des sentiers d'agraineage.

Les battues administratives aux nuisibles seront arrêtées durant la période des semis et jusqu'à ce que le maïs est atteint 7/8 feuilles.

Si besoin, des tirs à l'affût seront organisés dans les champs ensemencés par les Lieutenants de louveterie puis par les Présidents d'A.C.C.A. à compter du 1er juin, en ne tirant que les jeunes animaux, dans le but d'effaroucher les compagnies vers les sentiers d'agraineage, en forêt.

A savoir, le tir de rencontre du sanglier est à nouveau autorisé.

Ainsi, Maître goupil ne manquera certainement pas de se lécher les babines durant 1 à 2 mois... La réponse à cela : les agriculteurs et éleveurs devront suivre une formation au piégeage afin de freiner la prolifération du renard...

Sinon, s'agissant du gibier migrateur, cette saison fut une année très moyenne pour la palombe, mauvaise pour la grive, enfin bonne à très bonne selon les secteurs, pour la bécasse.

Le Plan de Chasse au chevreuil fut bouclé en 14 battues qui nous permirent de prélever les 33 animaux du quota prévu. Quatre d'entre eux constitueront le menu que nous proposons à notre traditionnel banquet des chasseurs, le 6 avril dernier, au restaurant "BO-NIDE" à Narrosse.

Au printemps, période propice à la destruction des nuisibles, nous affichions un tableau de 8

renards et 1 sanglier (7 renards et 1 sanglier la même matinée, en louveterie). Durant l'année civile 2007, y compris le 1er semestre 2008, pas moins de 162 ragondins ont aussi été détruits grâce aux tireurs volontaires du plan de lutte communal. Nous rappelons que cette organisation constitue une aide apportée aux propriétaires terriens subissant des dégâts. La destruction de nuisibles leur incombe légalement. Aussi l'intervention de nos tireurs ne peut se faire qu'avec leur autorisation.

Adulé des chasseurs et détesté des agriculteurs, "Jeannot lapin" a dû changer de quartier... Suite à 3 plaintes presque consécutives pour dégâts sur jeunes pins et parcelles de blé et maïs, 7 reprises par furetage ont été organisées en mai et juin, par l'A.C.C.A. avec autorisation de la D.D.A.F. Au total, 56 lapins furent capturés puis relâchés à Arzet et Cambran chez des propriétaires consentants.

Le 25 juillet dernier, notre Assemblée Générale clôturait cette saison 2007/2008.

Trente et un chasseurs y assistaient. Après les bilans et infos diverses, le remplacement de trois membres démissionnaires était à l'ordre du jour. Vincent DUFAU et Bernard LARTIGAU le secrétaire, ont quitté l'association en janvier dernier. C'est leur choix et nous le respectons. Quant à Jean-Louis CRAUSTE, pour raison de santé, il préféra réduire ces activités associatives. Nous tenons néanmoins à les remercier tous les trois pour tous les services qu'ils ont rendus à l'A.C.C.A. durant plusieurs années. Pour les remplacer, l'assemblée a élu à l'unanimité René VIDAL secrétaire, Patrick DOUDET secrétaire adjoint et Yves FEIGNA membre du Conseil d'Administration. Merci Messieurs et soyez les bienvenus. Puis, pour nous remettre de ces émotions, plus tard, au PIT du CHASSEUR, nous nous régalerons d'un excellent repas avec entrecôte façon Mickey bien sûr...



"Mickey"

A l'entame de cette nouvelle saison cynégétique, du nouveau à Cambran... Après la Cloche il y a ... la Palombière, le nouveau « Casino » comme dit Mickey... Au lieu dit "LAGRANGE", près du ruisseau de Perryn et au beau milieu d'une petite chênaie, se dresse un pylône de 25 m de hauteur, coiffé d'une cabane super équipée. Pour y monter, vous avez le choix entre l'échelle ou l'ascenseur. Tout en haut, la vigie vous offre un paysage à perte de vue sur 360°. Légèrement en contrebas, la cuisine aménagée avec électricité et eau courante permet à Mickey et son copain François de se restaurer à tour de rôle. Comme à la maison, la vaisselle y est faite dans un évier posé sur une paillasse carrelée, s'il vous plait... Bravo pour cette installation et bonne chance à nos deux compères paloumayres.

S'agissant toujours de pigeons, mais domestiques et non ramiers, une battue a eu lieu à SAUGNAC le 17 septembre. A la demande de M. le Maire, afin de limiter les dégradations que provoquent ces derniers aux bâtiments communaux, une autorisation a été délivrée par la D.D.A.F. au Lieutenant de louveterie. Quarante tireurs volontaires ont prélevé 115 pigeons tournoyant aux abords du pont du Luy à l'approche du crépuscule.



Enfin pour conclure, un événement qui ne peut laisser les bécassiers insensibles : une bécasse a été suivie sur 7 500 km qui séparent Bakaiku en pays basque espagnol de Veliky Ustiug en Russie. En février dernier, une étape importante a été franchie dans l'étude de la vie mystérieuse de la Dame des Bois : on a vu revenir "Navarre" sur les terres de Guipúzcoa. Capturée à Bakaiku le 3 mars 2007, elle a été équipée d'un émetteur de 9,5 gr alimenté à l'énergie solaire, pour la suivre par satellite. Durant l'été, tout fonctionna à la perfection jusqu'au 25 septembre, puis plus rien... D'après les éléments qu'elle a émis durant le printemps, il est fort possible qu'elle ait eu des petits, en Russie.



"palombière"



"pigeons"

Mais c'est alors que le 5 février 2008... incroyable mais vrai... "Navarre" émettait à nouveau et se trouvait à quelques encablures de son lieu de capture. Après être passée au travers d'une armée de chasseurs, elle est retournée au pays, son sac toujours harnaché à son dos... n'est-ce pas beau !!



L'A.C.C.A. est dans la peine.

Son chasseur le plus atypique s'en est allé... André CHICOYE nous a quittés le 30 octobre après s'être battu 7 années durant contre la plus terrible des maladies. Personnage imperturbable et hors du commun, il aimait la convivialité, rendre service, plaisanter et faire aussi des farces. Mais quelques jours après sa dernière battue au chevreuil du 12 octobre, il a tiré sa révérence... ADISHAST André.

B.L.A.C. (Basket Luy Adour Club)

Des débuts prometteurs

Lorsque l'année dernière, nous prenions la décision d'abandonner notre indépendance communale et décidions de fusionner notre club avec les voisins de Bénesse-lès-Dax, Heugas et Yzosse, peu de personnes pensaient à une réussite aussi rapide : des gradins de supporters de plus en plus remplis, des jeunes de plus en plus motivés par ce nouveau brassage de talents et des résultats plus qu'encourageants.

Mais analysons de plus près les résultats de toutes ces équipes (20 au total) formées par nos quelque 280 licenciés !

L'école de basket regroupant les plus jeunes avait en charge une trentaine de futurs champions sur les sites de Sagnac et Cambran et du R.P.I. de Bénesse-lès-Dax/Heugas/Saint-Pandelon. De manière très ludique, ils ont pu découvrir les joies du panier réussi ou de la maîtrise d'un ballon qui, bien qu'il soit rond, ne va pas toujours là où on voudrait qu'il aille.



"initiation"



Les mini-poussins et les mini-poussines ont quant à eux découvert le championnat et des matchs contre des clubs voisins au sein du championnat U.F.O.L.E.P. Une équipe a même su parvenir à la finale du championnat mini-poussins et gagner ainsi sa première médaille.

Les poussins, malgré une formation constituée essentiellement de première année, ont su courageusement travailler aux entraînements pour gagner leur tournoi de classement et donner ainsi plein d'espoirs pour la saison suivante.

Les benjamins et benjamines, dans une bonne entente, ont fièrement défendu leur maillot dans leurs championnats respectifs, mais leur volonté n'a pas suffi pour gagner un trophée cette année.



Deux équipes de minimes filles ont, elles aussi, démontré de nombreuses qualités et atteignent même la 1/2 finale de Coupe des Landes. Les minimes garçons, à cause d'un effectif réduit, ont passé une année difficile.

Les cadettes, perturbées par de nombreuses blessures, ont malgré tout maintenu un bon niveau en championnat. Les cadets ont réalisé un parcours presque sans faute puisqu'ils terminent invaincus du championnat départemental mais ont échoué en 1/2 finale face à une équipe qu'ils avaient battue 3 fois au cours de la saison.

Dans l'ensemble, le travail auprès des jeunes, assuré par Benoît LUCBERNET, a permis de donner une base solide sur laquelle nous pouvons vraiment nous appuyer pour former nos futurs champions dans le meilleur esprit.

En ce qui concerne les seniors, 8 équipes (cas unique dans les Landes), 3 féminines et 5 masculines, ont été engagées dans les divers championnats : national, régional, départemental.

Chez les filles, l'équipe 1 n'a pu se maintenir en Nationale 3 à cause d'un début de saison plutôt difficile. Mais cela nous permet cette année de reconstruire quelque chose de plus solide pour les années futures.

L'équipe 2 a écrasé le championnat Promotion départementale en ne subissant aucune défaite de la saison et en remportant fort logiquement le premier titre de l'histoire du B.L.A.C.. Elles échouent malheureusement en finale de la coupe du Conseil Général.

L'équipe 3, malgré des résultats en dents de scie, a réussi à se maintenir en Honneur départementale.



Finale BLAC 2008

Chez les masculins, les plus anciens (ou les plus expérimentés devrait-on dire) ont été engagés dans le championnat Promotion d'Honneur et terminent premiers de leur poule, histoire de démontrer que le régime "Côte à l'os" du dimanche soir leur est tout à fait adapté.

Les équipes 3 et 4 ont tenu leur rang en intégrant des jeunes.

L'équipe 2, engagée en Honneur Aquitaine, a réussi elle aussi à se maintenir, malgré le mélange des générations et des origines.



Finale BLAC 2008

L'objectif de l'équipe fanion était d'assurer, en cette année de fusion, un maintien au niveau Promotion Région, si possible dans les 4 premiers. La parfaite entente des joueurs et le soutien inconditionnel de l'ensemble du club leur ont permis de se surpasser et de gravir un échelon supplémentaire : les voici donc en pré-nationale, anti-chambre du championnat national.

L'apothéose fut atteinte le jour de la finale du championnat à Meilhan-sur-Garonne où 2 cars de supporters en furie ont donné tous ensemble un spectacle magnifique qui a marqué les esprits de tous les gens présents. Bravo à tous les joueurs, sacrés champions d'Aquitaine, et à leur coach Jean-Pierre.

Mais Le Basket Luy Adour Club, c'est aussi les deux vide-greniers du printemps et de l'automne qui sont maintenant devenus des incontournables dans le calendrier des habitués. Le terrain va devenir rare pour pouvoir y débâler ses jouets abandonnés ou sa vaisselle dépareillée !



Et n'oublions surtout pas la manifestation des "Basket Folies" du week-end de Pâques où plus de 1000 personnes sont venues applaudir les anciennes gloires du basket international et s'extasier devant les exploits des meilleurs joueurs landais au cours d'un match opposant l'équipe du Nord à celle du Sud. Le spectacle a été conclu par les extraordinaires Crazy Dunkers qui ont fait exploser la salle avant que tout le monde ne se restaure en toute convivialité : quelque 800 repas ont été servis.

Alors comment résumer cette première saison du B.L.A.C. ? "Le bébé se porte bien ! Il a fait ses premiers pas sans trop trébucher. Mais tout le monde doit rester vigilant car il n'a qu'un an et la vie est encore pleine d'imprévu".

Hervé BORDA

Tous les résultats, les événements, les photos sur

www.blac.fr



Classe 2009

Résumer en quelques lignes six des mois les plus riches de notre jeune existence relèverait du miracle...

Car ce que nous avons vécu, c'est bien plus que des mots écrits sur un bout de papier... Dans quel autre endroit sur terre pourrait-on être reçu aussi chaleureusement ? Mais toute histoire a un début et celle-ci commença en début d'année 2008 lors du premier rassemblement où se déroula l'élection unanime du Parrain et de la Marraine.

Ce fut un moment important quand on sait tout ce qu'ils ont apporté comme amour, comme joie, comme chaleur humaine.

Ils ont été de véritables leaders de par leur dynamisme impulsif.

Néanmoins, que serions-nous devenus sans les Saugnacais dans leur ensemble ? Absolument rien, car c'est leur convivialité, leur gentillesse qui nous ont donné le soupçon de motivation supplémentaire nécessaire qui fait toute la différence.

De plus, je voudrais tirer au nom de toute la Classe, un grand coup de chapeau aux membres du Foyer des Jeunes qui nous ont énormément soutenus, encouragés, aidés et surtout conseillés durant cette aventure.

Pour finir, je voudrais remercier Monsieur le Maire, le Comité des Fêtes, Los Cantadores et tous les Saugnacais de nous avoir permis de vivre ce moment merveilleux.



Club des Retraités

Tout d'abord, **rappelons aux nouveaux retraités** que nous les attendons pour leurs souhaiter la bienvenue : leur venue participera au rajeunissement nécessaire, augmentera nos effectifs et donnera une impulsion nouvelle à notre vie associative.

Les activités hebdomadaires sont : la Marche (lundi et vendredi), les Boules de Pétanque (mercredi), les Cartes et autres jeux de société à la demande. Nous nous retrouvons bien sûr à l'occasion de repas et aussi de voyages (cette année 2009, il sera de 4 jours aux châteaux de la Loire).

Nous avons aussi, et pourquoi pas, un groupe d'initiation à l'informatique : le groupe des débutants fonctionnera à partir de février. Les anciens ont bien le droit de s'adonner aux joies de "l'Internet"...

L'année 2008 commence donc par un repas précédé d'une messe, à Gamarde le dimanche 27 janvier.

Puis en février, ce fut le goûter chez "Simone" à Bénesse-lès-Dax dans une ambiance chaleureuse.

Notre traditionnel passage aux "Ventas" s'est effectué à Arneguy en mai.

En juin, il y eut le voyage de trois jours en Périgord : visite de Souillac, le gouffre de Padirac, Sarlat et Rocamadour... aux dires de tous : "super".

Après la trêve estivale, nous avons eu en septembre le goûter-grillades à la Salle Polyvalente sous la direction de notre "maître-plancha" et avec l'aide de nos bénévoles, les entrecôtes étaient délicieuses.

Faute d'une participation suffisante, due probablement à la situation économique, la sortie pour les "Palombes" a dû être annulée.

Nous terminerons l'année le samedi 6 décembre, par notre Assemblée Générale annuelle, suivie d'un repas à la "Ferme Auberge de Beleslou" à Cagnotte à la demande d'une majorité écrasante !!

Nous aurons une pensée particulière pour ceux qui nous ont quittés cette année.



Franc succès pour le rallye 2008 !!!

Malgré une pluie intense, nous remercions la centaine de concurrents présente au rallye 2008.

Le parcours et les diverses questions ont tenu en haleine les acteurs de cette journée-découverte qui a permis à chacun de connaître encore mieux la région et de lier diverses connaissances.

Il s'agit là d'une récompense pour les organisateurs !

La pause "déjeuner" se fit comme d'habitude dans la joie et la bonne humeur ; d'attaque après s'être restaurés, nos valeureux joueurs sont repartis... une petite marche qui les conduisit en haut lieu pour une rencontre inédite !!!

La journée s'est terminée autour du verre de l'amitié accompagné de grillades.

Nous commençons à établir le projet du rallye 2009 où nous espérons un nombre de participants au moins identique, voir croissant.

Un tel succès était de bonne augure pour les fêtes à venir !!

Cette année encore, nos fêtes ont été réussies avec une légère évolution de fréquentation.

L'ouverture a rassemblé beaucoup de villageois pour accueillir la classe 2009 avec parrain et marraine pour festoyer pendant quatre jours.

Nous remercions le Foyer des Jeunes pour l'organisation de leur soirée moules/frites.

L'orchestre du samedi et la classe aux couleurs des JO nous ont accompagnés tout au long de la soirée campagnarde.

Malgré une météo maussade mais avec un grand nombre de participants, le pique-nique du dimanche a été ensoleillé par nos amis Los Cantadores et l'animation du Foyer des Jeunes avec leur locomotion "brouettée" a clôturé cette journée dans la joie et la bonne humeur.

Le dîner "country" avec le spectacle ont été appréciés de tous ; il est vrai que le service a été mené par les "Calamity Jane" et les "Jessie James" du Comité !



"Le rallye"



"Los Cantadores"



"Ouverture des fêtes"

Sagnac et Cambran



Zygo est revenu toujours aussi rigolo pour amuser les petits et les grands.

Les fêtes se sont clôturées par la traditionnelle soirée saugnacaise suivi du radio crochet.

Pour remercier ses membres, le **Comité des Fêtes est parti à Aramits**, charmant village à l'accent mousquetaire, avec ses montagnes verdoyantes sous une chaleur estivale le dimanche 21 septembre.

Le voyage, toujours aussi bien organisé par le transporteur TOUYAROT, a permis à notre groupe



de visiter la brasserie AKERBELTZ avec dégustation à l'appui bien entendu dans ce superbe coin du pays basque, Licq Athery.

Après un bon repas à Lanne en Baretous, la fête des bergers nous attendait ; là, nous avons découvert un spectacle "ignoré" pour beaucoup d'entre-nous et nous sommes tombés sous le charme du travail extraordinaire de ces chiens, le border collie qui avec un dévouement et une fidélité exemplaires à son maître berger, dirige un troupeau de brebis.

Le retour en car se fit en chantant...

Lors de l'assemblée générale, le bureau a accueilli un nouveau membre, Marie-Claude.

Rendez-vous en 2009 pour partager de nouveaux moments conviviaux au sein de notre charmant village landais !!!

Comité des Fêtes de Cambran

Y A QUELQU' UN QUI M'A DIT...

Y a quelqu'un qui m'a dit, que les anciens bénévoles de Cambran qui ont rejoint le paradis, se sont retournés dans leurs linceuls : sou que ? Théâtre à nouste !!! Et pourtant...

Y a quelqu'un qui m'a dit qu'ils avaient bien fait de programmer un tel spectacle les jeunes du quartier. Finies la course landaise, la course de cloche, la course cycliste.

Y a quelqu'un qui m'a dit que dans les années 53 ou 54 : Pierre ALBALADÉJO et André DARRIGADE, tous deux licenciés à l'U.S.D., avaient couru lors d'une course programmée par le comité de l'époque.

Y a quelqu'un qui m'a dit le plus grand bien de cette soirée de théâtre où les Pipistrelles ont enchanté petits et grands.

Y a quelqu'un qui m'a dit que le public était venu nombreux par cette fraîche soirée de fin septembre.

Y a quelqu'un qui m'a dit que le chapiteau avait été décoré par le Donald Carwel local : Allan Laridel avec goût et passion, grâce aux peintures réalisées par les habitants du village pour le spectacle "Son et Lumière" des années 2000.

Y a quelqu'un qui m'a dit que les spectateurs se sont laissés emporter par le lyrisme joyeux des comédiens.

Y a quelqu'un qui m'a dit que les Pipistrelles étaient des petits mammifères, vivant la nuit et qui s'accrochent aux cheveux d'après la légende.

Y a quelqu'un qui m'a dit que les textes étaient savoureux et avaient été interprétés avec une énergie débordante mêlée de chants et de mimiques expressives.

Y a quelqu'un qui m'a dit qu'on a parlé gascon, qu'on a applaudi à tout rompre et que la communication avec le public était totale.

Y a quelqu'un qui m'a dit que certains ont trouvé le décor sommaire et triste, le souffleur un peu bruyant.

Y a quelqu'un qui m'a dit qu'il y avait des râleurs partout même à nouste.

Y a quelqu'un qui m'a dit que le samedi les convives avaient apprécié le succulent repas et que Bernard TOLOU et son orchestre Prestige avaient été à la hauteur de l'évènement.

Y a quelqu'un qui m'a dit que la journée du dimanche avait réuni les fidèles de l'art, les fidèles de l'esprit et les fidèles de la dive bouteille (avec modération).

Y a quelqu'un qui m'a dit de remercier les dames de L'atelier de Sagnac pour leur présence, leur talent et leur gentillesse.

Y a quelqu'un qui m'a dit que tout au long de l'année, Cambran s'était réuni pour les Mays, l'omelette, le chevreuil, les rois, la pétanque...

Y a quelqu'un qui m'a dit aussi que les associations avaient pour but d'intégrer les nouveaux du quartier.

Y a quelqu'un qui m'a dit qu'il serait bon pour l'intérêt du comité qui se fatigue un peu, d'inclure ces nouveaux arrivants.

Y a quelqu'un qui m'a dit que 95 maisons composaient le quartier de Cambran et que seulement 16 foyers participaient à l'organisation des festivités.

Y a quelqu'un qui m'a dit de remercier tous les bénévoles qui se sont investis pour ces fêtes, ces bénévoles sans qui rien ne serait possible.

Y a quelqu'un qui m'a dit aussi, mais cela ce serait trop long à dire... il y a toujours quelqu'un qui dit... même à nouste.

Y a quelqu'un qui m'a dit que le Président **Michel DESTRIKATS** a souhaité prendre du recul. Il reste toutefois membre du bureau. Michel, soit remercié pour ta gentillesse, ta disponibilité, ton engagement, ton dévouement pour le quartier pendant ces années de présidence, ainsi que pour tes qualités de festayre. Il sera difficile de mieux faire au nouveau Président **Patrick LALANNE**, enfant du quartier, mais y a quelqu'un qui m'a dit que Wana avait les pieds sur terre... Suerté Patrick.

A.L. L'escriveur du quartier



"Les Pipistrelles en spectacle"



"en attendant l'omelette"



Le Président



"Beau le décor"



"les dames à la préparation"



"les hommes aux boules"

Cyclo Club Saugnacais

L'année 2008 a commencé pour la section Cyclo par la traditionnelle cérémonie des vœux. Une occasion de faire le point certes, mais aussi d'envisager l'année qui s'annonce.

Un moment de convivialité comme la section aime à en organiser.

C'était également l'occasion d'une passation de pouvoir entre l'ancien et le nouveau secrétaire. Guy BÉRAS a en effet décidé de quitter pour quelques mois la région pour finir sa carrière professionnelle.

L'occasion aussi pour le Président Christian LALANNE de retracer son passage dans la commune mais aussi de le remercier chaleureusement pour son dévouement et son travail au sein de la section Cyclo.

Il a également salué sa gentillesse, son sens des relations et son humour.

Avant de tirer la galette des rois, Guy BÉRAS a remis tous les documents au nouveau secrétaire Moïse MERLET.

Forte de ses quarante adhérents, la section aime varier ses activités entre le sport et la détente.

Pour les sorties, Henri organise les différents circuits dominicaux et le bureau décide des participations aux sorties inter communes ou U.F.O.L.E.P.

Du côté détente, les membres du club et leur famille ont visité un joli coin des Pyrénées : CAUTERETS et le pont d'Espagne au mois de juin. Après les vacances, la sortie s'est déroulée du côté de la mer à MOLIETS.

Puis il y a le traditionnel repas du chevreuil avec les amis de la section Pelote.

Par contre cette année, a été organisée une matinée découverte dans le cadre de la fête du vélo, qui a permis de réunir environ quatre vingt personnes, adultes et enfants. Cette heureuse initiative, qu'il faudra certainement renouveler, a permis à quelques familles saugnacaises de nous rejoindre et de découvrir sous un aspect ludique la pratique du vélo. Ceci n'a pas empêché certains connaisseurs de ce sport de participer et de s'inscrire à un des deux circuits proposés. Au moment du pot qui a suivi, chacun a exprimé sa satisfaction devant cette nouvelle manifestation et a approuvé l'esprit dans lequel elle a été organisée.

L'année 2008 qui s'achève a également vu la disparition de deux amis du club. Nous garderons une pensée pour Albert DE BARROS qui nous a accompagnés pendant des années et qui nous a surtout préparé d'excellents repas que nous partagions avec nos amis de la Pelote. Quant à notre doyen Hubert TAUZIA, avec qui la section avait fêté ses 80 ans, il restera dans nos mémoires comme un passionné. Il n'hésitait pas il y a quelques années à enfourcher une bicyclette et à nous accompagner dans quelques sorties "détente". Il prenait toujours sa carte de sympathisant. Merci à eux d'avoir fait un bout de chemin avec nous.

Le club qui a des projets plein les boyaux souhaite que de nouveaux adhérents viennent étoffer la section.

Rappelons donc que depuis début novembre 2008, les sorties sont organisées le samedi après-midi.

Rendez-vous est donné à 14 heures à la salle des fêtes.

Puis après la saison hivernale, début mars, nous nous retrouverons entre anciens et nouveaux adhérents le dimanche matin au même endroit à 9 heures.

Venez nombreux !



Michou mène l'échappée
sur les routes de Chalosse



Passation entre l'ancien et le nouveau
secrétaire à l'occasion des vœux janvier 2008



Sortie Moliets 2008



Vœux 2008

Élan Saugnacais

Bien que l'E.L.A.N. nous pousse, parfois trop, croyez bien qu'il faut beaucoup de bonne volonté pour continuer ce que d'autres avaient mis en place avant nous...

Malheureusement, aujourd'hui la relève n'est pas évidente, même si certains jeunes viennent nous soulager et pourquoi pas envisager de nous succéder.

Ce malaise est, je crois, ressenti dans beaucoup d'associations, leur multiplication en est certainement l'une des causes. Cela nous demande aujourd'hui de réfléchir en équipe, en conseil, sur la suite à donner à ce mouvement de solidarité, d'accueil et de partage au sein de notre commune et bien au-delà. Il est sûr que nous ferons tout pour assurer la continuité de l'E.L.A.N., peut-être dans un style différent avec des personnes plus jeunes.

Ainsi, nous souhaitons que notre Association continue d'exister avec ou sans nous...

Notre prochaine manifestation se déroulera le vendredi 2 janvier 2009 avec le loto des rois, animé par M. PERSILLON.

Nous vous remercions par avance de votre participation à cette soirée toujours sympathique, conviviale, réussie.

Tous mes collaborateurs et moi-même, vous souhaitent à tous une bonne année et que la santé, en priorité, soit au rendez-vous.

Le Président DUMON



"Le Loto"



F.N.A.C.A. Comité local SAUGNAC et CAMBRAN

En 2008, la section F.N.A.C.A. a été marquée par la disparition de deux de ses membres.

Après avoir subi le décès de son épouse le 31 juillet 2007, Armand DUPONT nous a quittés le 14 mai 2008. Avant la dégradation longue et inexorable de sa santé, Armand était un assidu de toutes les manifestations.

Né le 13 octobre 1934, il était âgé de 74 ans.

Plus récemment, le 25 juin, c'est Hubert LAFITTE qui a été vaincu par la maladie après avoir lutté pendant plusieurs mois, en connaissant des périodes d'espoir et de doute si dures pour le moral du malade et de ses proches. Né le 6 décembre 1937, il n'avait pas encore 71 ans. Hubert laisse un grand vide dans la section car, non seulement il était toujours présent, mais il avait été responsable du G.F.O. et avait fait partie du bureau pendant plusieurs années.

Tous les membres de la section te disent "**adieu mon ami**" et partagent avec son épouse Françoise la tristesse de ce départ prématuré en lui assurant tout le soutien dont elle peut avoir besoin.

Au plan local

La section a participé

◆ Le 11 novembre 2007 à une émouvante messe à Mimbaste en commémoration de l'armistice de la grande guerre et ensuite est venue se recueillir devant le Monument aux morts de Saugnac, avec la participation des jeunes élèves de l'école primaire.

◆ La présentation des vœux à la Municipalité le 7 janvier, qui a été l'occasion de présenter drapeau commun pour les anciens combattants de 14/18 et 39/45.

C'était aussi l'occasion pour Monsieur SANGLA, d'assister à cette dernière cérémonie en sa qualité de maire de la commune.

◆ Comme il se doit, la commémoration du 46ème anniversaire s'est déroulée le 19 mars en présence du nouveau maire Monsieur FORSANS. Auparavant, le 16 mars, nous nous étions réunis autour d'une excellente table au restaurant "Jardin et Gourmandiz" au Gond.

◆ Enfin le 8 mai, les anciens d'Algérie ont honoré de leur présence l'anniversaire de la fin des hostilités de la guerre 39/45.

Au plan national

Le 19 mars 2008, Monsieur J.M. BOCKEL a été nommé au secrétariat d'état aux anciens combattants en remplacement de Monsieur Alain MARLEIX. Les anciens d'A.F.N. attendent maintenant les actions de ce ministère concernant :

- ◆ la revalorisation de la retraite du combattant,
- ◆ l'amélioration de l'allocation différentielle de solidarité pour les veuves les plus démunies.

A l'année prochaine

Pour le Bureau
Le secrétaire J. BIDAU



Foyer des Jeunes

2008, L'année des nouveautés

Jamais deux sans trois. Nouvelle municipalité, nouveau bureau du Comité des Fêtes, nous aussi, on a suivi. Voici le nouveau bureau du Foyer des Jeunes !

Après deux ans de présidence, **Jonathan DUFOURCQ**, pris par ses fonctions, a décidé de laisser sa place et c'est **Jean-Baptiste LAGARDÈRE** qui lui succède, épaulé d'une nouvelle confrérie composée de Kévin DUPLA comme Vice-Président, Aurore MIGAUD secrétaire, Mélanie DUPLA secrétaire adjointe, Jean-Baptiste LATASTE trésorier, François LAMOLIATE trésorier adjoint et Nicolas, Cédric, Clément, Arnaud et Davy à la Commission d'Activités.

La mise à l'épreuve de ce nouveau bureau dynamique a été les fêtes du village un mois plus tard. Test passé avec succès le premier soir avec la soirée moules-frites où nous avons été débordés par le nombre de repas servis (nous nous excusons par ailleurs pour les quelques désagréments survenus lors du repas, les cuistots ont été mis au « CACHOT »).

Merci à nos deux DJ, DJ Nap et DJ Steeve, qui ont assuré une ambiance festive à la Bodega durant tout le week-end notamment le dernier soir de la soirée écossaise.

Dans le reste du programme, les plus sportifs et surtout les moins fatigués ont participé au tournoi de Jorki-ball (mini-foot sur les terrains de tennis) qui s'est très bien déroulé, et les plus déjantés ont fait fureur lors du premier Plus Grand Meeting Mondial International du Monde et de la Planète de... Brouettes !!

Après l'exposition des machines, les nombreux concurrents accompagnés par un public en folie, se sont élancés dans une course effrénée sur un circuit parsemé d'obstacles en tout genre.





Suite à cette manifestation, les plus grands constructeurs mondiaux, intéressés par nos bolides, nous ont contactés pour les aider à réaliser leurs futurs projets ! Affaire à suivre...

Les fêtes finies, le Foyer a organisé le 31 Août 2008 une sortie à Atlantic Park à Seignosse. Journée mémorable où l'ambiance était au rendez-vous mais décevante pour les organisateurs vu le peu de personnes présentes, comme nous pouvons le constater aussi lors de nos soirées au Foyer. Nous rappelons à tous les jeunes que le Foyer est un endroit de convivialité et d'activités diverses et qu'il est fait pour vous.

Un peu de bonne volonté de chacun nous permettrait d'organiser plus d'activités en accord avec vos idées.

L'Assemblée Générale aura lieu cette année le 31 Janvier 2009 où nous espérons voir du monde !

Pour l'année 2009, nous continuerons nos soirées et nos sorties (ski, karting, rafting...). Parmi nos projets, nous avons l'intention d'organiser un Loto en début d'année ainsi que la relance de la Mayade en entente avec le Comité des Fêtes.

Nous remercions la Nouvelle Municipalité pour la confiance qu'elle nous accorde, nouveau Comité des Fêtes pour leur soutien ainsi que la Classe pour leur ambiance à la Bodega !

Retrouvez les photos des fêtes, de la Bodega et du Foyer sur :

www.bodegadesaugnac.skyrock.com.

Toutes les nouvelles ainsi que les annonces de soirées, sorties, activités y figurent.

Rappel des horaires : le Foyer des Jeunes est ouvert un vendredi sur deux à partir de 20 h30.



Gymnastique Volontaire



Un vent de tourmente a soufflé sur la G.V. en 2008, mais elle tient le cap.

Les adhésions sont en hausse en cette fin d'année grâce au dynamisme de nos deux animatrices qui dispensent toujours des cours variés et gais.



Bienvenue aux nouvelles et nouveaux adhérents récemment installés dans le village qui nous ont rejoints à la rentrée grâce au tract d'info et au bouche à oreille. Cela a porté ses fruits mais il faudrait encore plus de sportifs pour consolider notre association et garder la gym de notre village.



Alors n'hésitez pas à nous rejoindre, on vous attend nombreux.

Entretenir sa forme dans une ambiance sympathique : voilà la devise de la gym saugnacaise !

Preuve de cet esprit de convivialité, le repas au restaurant qui a clôturé l'année et la surprise, dans l'assiette de Mireille notre animatrice, un petit invité avait glissé

dans



la salade.

NOUS VOUS SOUHAITONS A TOUTES ET A TOUS UNE BONNE ANNÉE 2009

Le bureau

RAPPEL DES HORAIRES

Lundi avec Mireille : 9 h 15 - 10 h 15

Mercredi avec Ana : 19 h 15 - 20 h 15

La Mafia

LA MAFIA a tenu son Assemblée Générale le 20 juin 2008.

Le Président Jean-Jacques MONGAY, le Vice-Président Alain FORSANS et la trésorière Josette BESSE ont été réélus à l'unanimité. Et comme la tâche est trop importante pour ces trois élus, ils ont décidé de recruter une secrétaire en la personne de Rosy MONCOUCUT.

Lors de cette A.G., ont été intronisés Membres à vie de La Mafia Virginie VOILLOT et Jérôme LARTIGAU.

Le buffet était très appétissant et a régalé petits et grands. La soirée s'est terminée tard dans la nuit...

Un sondage a été lancé pour préparer un nouveau voyage. Les résultats de ce sondage ont montré un vif intérêt pour l'Egypte. Ce sera donc la prochaine destination de La Mafia en septembre 2009.

Si des personnes du village, ne faisant pas partie de La Mafia, sont intéressées par ce voyage, elles peuvent nous contacter.

Nous rappelons que nous jouons aux cartes (belote et tarot) tous les derniers lundis du mois.

Le rendez-vous est à 20 h à la Salle de réunion et tout le monde est bienvenu.

Retenez la prochaine date : lundi 26 janvier 2009.



Le nouveau bureau



La relève est assurée, mais pas encore de punich dans les biberons



La remise des T-shirts



Miroirine Virginie et Parrain Jérôme



Vies de l'assistance



ils sont des nôtres !!!



La MAFIA



Le buffet

L'atelier

Avec le retour des vacances, vient le retour à L'ATELIER...

Atelier de peinture ?

Atelier de broderie ?

Atelier de mosaïque ?

Atelier de tout ça et de bien d'autres loisirs créatifs auxquels nous nous exerçons tous les jeudis.

L'après-midi de 14 h à 17 h et le soir à partir de 20 h 15 jusqu'à... ce que ces dames décident d'arrêter de bavarder et d'aller se coucher.

Ne croyez pas qu'elles ne font que parler, elles produisent aussi, et de jolies choses qu'elles ont exposées à deux reprises cette année.

La première fois, L'ATELIER s'est joint au vide-grenier organisé par le Basket. Nous avons eu les félicitations de nombreux Sagnacais.

La deuxième fois, nous avons été conviés à décorer le local où s'est déroulée la messe des Fêtes du quartier de Cambran et avons eu les honneurs de la presse !

Sans oublier la décoration de l'entrée de notre mairie pour les fêtes de fin d'année.

Si vous êtes intéressés par des activités variées, que vous avez un esprit créatif et que vous souhaitez vous joindre à notre association afin d'apprendre la technique de l'encadrement, de la mosaïque, faire de la vannerie ou simplement apporter votre savoir-faire dans un groupe, venez nous rendre visite ou vous renseigner à la Mairie de Sagnac et Cambran.

Nous y sommes tous les jeudis.



au vide-grenier



à Cambran



Pala

Bonjour, l'année 2008 se termine, la pala saugnacaise vient faire sa rubrique annuelle avec ses traditionnels tournois.

La pala se porte bien et est heureuse de voir tous les ans, arriver de nouveaux pelotaris. Nous sommes satisfaits, car certains viennent nous rejoindre, et d'autres sont contraints de mettre un terme à leur carrière pour des problèmes physiques, pas vrai Didier : "Ah, c'est les restes du rugby !". Merci à toi pour tes victoires à Saint-Pandelon qui nous a permis de rivaliser avec eux pour le Tournoi du Luy.

Justement, on vient de le commencer ce Tournoi pour la 5ème année. Dur de faire trois équipes et de trouver des remplaçants. Le trophée ne viendra pas à Saugnac car nous sommes déjà à trois défaites chez nous et une seule victoire là-bas. Les pelotaris St-Pandelonais commencent à s'adapter très bien à notre fronton et notre balle. Hélas, on déplore un claquage (Lulu), donc dur de finir nos parties. Dommage pour le trophée, on finira bien par le ramener à Saugnac. Merci à Didier, Lulu, Patrick, Clément, Kévin, François, Jean, et Yves pour son remplacement ainsi que Philippe même blessé et Sébastien que nous sommes allés chercher à Mauléon pour un manque de participants.

Pour nos tournois, pas de problème pour faire les équipes, tout le monde sur le pont, plus de motivation.

Au Tournoi d'hiver 2007, nous mettons en jeu chaque année un trophée en mémoire à notre ami Christian.

Victoire pour :

Laporte P./ Pouymayou M. contre Téchené D./ Mongay D.

Consolante victoire de la paire :

Dupla D./ Lafitte C. contre Castaignède T./ Pédelacq Y.

Tournoi printemps 2008:

Laporte P. (encore)/ Bourdenx J. contre Lafitte C./ Dupla K.

Tout cela se termine toujours par une 3ème mi-temps comme tout sportif autour d'une bonne table et une ambiance où tout le monde est gagnant. On est en pleine préparation de notre repas du chevreuil que nous organisons avec nos amis de la section cyclisme pour une bonne soirée et grâce à l'A.C.C.A.

Nous voudrions rendre un hommage à notre cher Albert pour ses excellents civets qu'il nous faisait tous les ans pour nos papilles, tu nous quittes trop tôt et nous aurons tous une pensée pour toi "agur Albert".

Voilà, nous espérons que vous viendrez nous rejoindre, nous accueillons tout le monde de "15 à 77 ans", et vous recevrons avec plaisir, ne soyez pas timide.

Urte berrion eta zirionak 2009 pilota el kartearen parti !!!

Bonne année 2009

Jours disponibles :
dimanche à partir de 8 h
lundi à partir de 18 h 30



Prologue

Saluons l'entrée en scène de **Marie-Jo COUTURIER**, notre nouvelle collègue.

Acte 1

L'année scolaire 2006-2007 s'est terminée sous le signe des traditions landaises. Septembre a débuté aux couleurs de la France, du rugby et de son capitaine Raphaël IBANEZ, pour la Coupe du Monde.

Acte 2

Cette année sera théâtrale ou ne sera pas.

ALAIN ROI

(à tous les élèves) - Entrez et prenez place, asseyez-vous et profitez du spectacle.

Novembre :

les élèves du Cycle 3 assistent à Soustons à *Lettres d'amour de 0 à 10*, d'après le roman de Suzy MORGENSTEIN. Ils ont beaucoup aimé !

Janvier :

le Cycle 2 est à Saint-Paul-lès-Dax pour voir *Ivi* sa vie par la Compagnie Médiane dans le cadre de l'opération *Rêv' en scène*.

Décembre :

à l'école, le Théâtre de Feu joue *Les cinq doigts de la main* sous le regard pétillant des élèves.

LES PROFESSEURS

(tous ensemble) - A vous de jouer maintenant !

Ce sera *Lili Moutarde*, une comédie musicale avec Lili Moutarde, Lili Tempête, Titi Chewing-gum et Lili Farfouille.



Lili Farfouille



Pierrot



Lili Tempête



Colombine



Titi Chewing-gum



Colombine



Lili Moutarde

Arts plastiques,
les personnages de la
commedia dell'arte :
Pierrot, Colombine...

Théâtre à l'école



La fête des indiens pour Monsieur Roi



Les élèves de GS et de CP visitent le zoo de Labenne



Au revoir Marie-France
Au revoir Monsieur Roi



Théâtre, répétition du spectacle sous le préau

Spectacle du Théâtre de Feu :
Les cinq doigts de la main



La fête des indiens pour Monsieur Roi



Septembre 2007,
Coupe du Monde de Rugby



Fête de la Saint Valentin autour de Marie-France

A la mise en scène, Jean-Jacques et Olivier, comédiens du Théâtre de Feu et pour le chant, Nathalie, intervenante des Centres musicaux ruraux.

Mai :

la représentation devant un public attentif.

Acte 3 :

Sortons !

- Au Parc de Nahuques avec les Petites et les Moyennes Sections pour découvrir les animaux et jouer,
- Au zoo de Labenne avec les Grandes Sections et les CP,
- A la Cité des Abeilles de Saint-Faust pour les plus grands.

Epilogue

Salut des acteurs et standing ovation pour :

- **Marie-France PÉHAU**, dans le rôle de la dame de cœur, à l'école maternelle depuis presque 30 ans, qui a pris sa retraite à la Saint Valentin. Beaucoup de petits Saugnacais ont eu le bonheur de se blottir dans ses bras,
- **Alain ROI**, interprétant le Grand Chef indien qui se retire sous sa tente à Saint-Vincent-de-Paul. Il est notre Directeur depuis 2001,
- Tous les parents et plus particulièrement l'A.P.E. pour les décors et les costumes,
- Monsieur le Maire, le Conseil Municipal et l'A.P.E. pour leur appui financier.

Les P'tits Mioches



BILAN DE L'ANNEE 2007-2008

Pour la deuxième année consécutive, des bénévoles ont assuré l'étude surveillée mise en place en partenariat avec la mairie le lundi et le jeudi de 17 h à 18 h.

Nous tenons à remercier Mmes Colette MONGAY, Sabine ROMAN, Danielle BOUTRY et Françoise SANGLA qui se sont associées aux parents d'élèves afin d'assurer ce service pour les 35 enfants inscrits.

Pour les fêtes de fin d'année, l'Association de Parents d'Elèves (A.P.E.) a confectionné 136 couronnes décorées par les enfants de l'école. Cette opération a permis de dégager un bénéfice de 720 Euros.

Le 14 février 2008, l'école fêtait la Saint Valentin, décorée de cœurs, pour célébrer le départ de Marie-France. Après presque trente années passées à cajoler nos enfants, elle va pouvoir se consacrer entièrement aux siens. En remerciement, tous les élèves de l'école lui remettaient un chèque cadeau : ce fut une journée chargée d'émotion.

Bonne retraite Marie-France !

Le carnaval de l'école, organisé en février dans la Salle polyvalente, a rassemblé 82 enfants déguisés à leur guise. Dans chaque classe, l'enfant au plus beau déguisement s'est vu offrir un livre. Une vente de crêpes et de merveilles a permis de financer le goûter et les cadeaux. Le bénéfice de la journée a été de 184 €.



"Couronne Noël"



"Déco Ecole Marie-France"



"Gagnants Carnaval"



"Totem Monsieur Roi"



"Départ Monsieur Roi"



"Repas Kermesse"

Lors des élections présidentielles, l'A.P.E. a vendu pour 323 € de gâteaux confectionnés par les parents d'élèves. Merci à eux et aux Saignacais qui se sont laissés tenter par la gourmandise.

Fin mai, nos enfants nous présentaient leur travail de l'année sur le thème du théâtre. En plus de la traditionnelle kermesse et pour la première fois, l'A.P.E. innovait en organisant un repas paëlla pour clôturer cette journée de festivités.

La kermesse et ses stands de jeux ont rapporté 521 Euros quant au repas et à la buvette ils nous ont permis d'ajouter 1386 € dans les caisses de l'A.P.E. Nous tenons à remercier les personnes qui nous ont aidé à l'organisation de cette journée, parents d'élèves et associations du village, ainsi que tous les Saignacais et Saignacaises qui sont venus partager ce repas. Merci de leur soutien.

L'année scolaire se clôturait par un nouveau départ à la retraite. **Ce matin du 4 juillet 2008**, les Peaux-Rouges envahissaient l'école et accueillaient leur Grand Chef, **Monsieur ROI**, Directeur de l'école depuis 8 ans. A nouveau, les élèves furent mis à contribution pour lui offrir un chèque cadeau dans une agence de voyages.

Au revoir Monsieur Roi et en selle pour de nouvelles aventures !...

La Rétro du Village

Il s'en est passé des choses au village en 2008 !

Grâce à de nombreux bénévoles, le village a bougé, et certains week-ends, une grande effervescence a régné.

Voici en quelques lignes et photos, la rétro de ces événements qui donne vie à notre Commune. Que ceux qui n'y figurent pas nous excusent, on ne peut pas tout savoir même à "Nouste"...

JANVIER

On a fêté la nouvelle année sous le gui ou ailleurs...

Vœux de la Municipalité en présence d'une centaine de personnes, beaucoup d'émotion pour la dernière de **Fernand SANGLA** Maire et de son équipe.

Le Cyclo et la F.N.A.C.A. font de même avec leurs adhérents.

Le loto de l'Élan se déroule en présence de nombreux amoureux de la chance et des numéros.

On continue sur la lancée avec les vœux aux Aînés par la Municipalité, moment d'émotion et de retrouvailles...

Le B.L.A.C. offre une belle soirée aux partenaires du Club.

Les Cyclos organisent leur journée vélo, Calicéo, apéro, resto, dodo.

Le village est récompensé par le 2ème prix des Villages Fleuris dans la catégorie des communes de 1 000 à 5 000 habitants.

Le Luy sort de son lit.

Les finales de la Pala se déroulent dans une excellente ambiance.

Le B.L.A.C. est sorti de la Coupe des Landes avec les honneurs.

Le service technique du village retire les illuminations.

FÉVRIER

Les Cyclos préparent leur calendrier lors de l'Assemblée Générale.

Cambran tire des rois et des plans.

La Municipalité fête **Marie-France** qui laisse sa blouse aux vestiaires.

MARS

Choc au sommet remporté par le B.L.A.C. qui organise ensuite une soirée costumée.

Assemblée Générale du Cyclo.

On procède à la mise en place de la nouvelle Municipalité, **Alain FORSANS** est élu Maire du village.

Les Cyclos vont se "frotter" à leurs amis de Habas.

La F.N.A.C.A. n'oublie pas et se retrouve au Monument aux Morts.

AVRIL

L'A.C.C.A. se retrouve à Narrosse pour un repas convivial.

Grâce à leur victoire, le B.L.A.C. est certain de monter en pré-nationale.

Après s'être mesurés à leurs amis cyclos à Pontonx, les amoureux de la petite reine préparent leur saison.

Cambran se retrouve pour l'omelette.

On sort les tracteurs et surtout les parapluies dans le village.

Le vide-grenier du Basket est une grande réussite, L'atelier y participe.

MAI

Cambran perpétue la tradition des Mays et fête les anciens.

La nouvelle Municipalité honore Monsieur le Maire.

Moment de souvenir au Monument aux Morts.

Les Cyclos rendent visite à leur ami l'abbé **Raymond SOLUE** à Aire.

Le B.L.A.C. dispute et remporte la finale Aquitaine en battant les Bordelais de Saint-Bruno.

Bravo aux supporters qui se sont déplacés dans le 47.

Les jeunes du Foyer sont en Assemblée Générale et font des projets.

Jean-Baptiste LAGARDÈRE est élu Président et remplace **Jonathan DUFOURCQ** (suerte jojo)

La Gym fait son Assemblée Générale dans un climat morose quant à son avenir.

Une expo photos est organisée à la Mairie.

Un pot amical offert par la Municipalité clôture cette excellente expo due au talent de Yves et de Nathalie, photographes à Hinx.

Rallye du Comité des Fêtes de Saugnac et Cambran, une centaine de personnes y participe dans une ambiance conviviale. Excellente organisation et super journée pour tous après une belle soirée grillades. Vainqueur : équipage **LAFOURCADE** devant **CAZAUNAU**.



La Municipalité reçoit filles et garçons du B.L.A.C. pour leur exceptionnelle saison : montée en pré-nationale pour les garçons, Aquitaine pour les filles.

Les mamans sont honorées par la Municipalité lors d'un goûter dans un beau décor à la cantine.

Le personnel communal fait connaissance avec les nouveaux élus lors d'un pot.

Cambran enlève les Mays et fait la fête.

On a rangé les tracteurs mais on garde les parapluies...

Le service technique du village aménage les ronds-points en plantant des fleurs.

Les Pitchouns font leur kermesse.

JUIN

Fête du Vélo : soixante dix personnes sillonnent les routes des villages avoisinants.

Déluge sur le village, pas de dégâts mais de belles frayeurs.

La Pelote fête ses champions.

La toiture de la Salle de réunion est changée.

On pose pour la photo des fêtes pendant que le Comité fait sa réunion de Préparation.

ARZET fait la fête au quartier.

Le B.L.A.C. fait son Assemblée Générale à Heugas.

Le kiosque qui date de 1952, retrouve une nouvelle toiture.

JUILLET

La Gymnastique Volontaire se retrouve et fait la fête.

Le Cyclo prend de la hauteur dans les Pyrénées.

CAMBRAN organise son concours de pétanque.

Les lampions sont installés.

De belles fêtes sont organisées dans le village pendant quatre jours.

Le jury départemental des Villages Fleuris sillonne la commune.

Les chasseurs se posent au PIT.

On repeint les emplacements de stationnement à l'école.

On retire les lampions des fêtes, vivement 2009.

La Commission Fleurissement visite le village pour le concours communal des maisons fleuries.

Les travaux sont réalisés à Cambran en bordure du Lixy.

AOÛT

On fait la fête en rouge et blanc, on a aimé Los Cantadores, les Brésiliennes, Ponce, la musique, le rosé...

Le service technique travaille dur à l'école en prévision de la rentrée.

Le globe-trotter saugnacais commence son tour du monde en solitaire, traversée de la Chine en vélo.

Le Foyer des Jeunes va jouer à la plage.

SEPTEMBRE

Les Cyclos mettent le maillot et vont à la mer.

Cambran se retrouve pour préparer sa fête.

Les Cyclos reçoivent leurs amis des villages voisins pour une randonnée.

C'est autour de la table que le Comité des fêtes de Saugnac remercie les bénévoles.

Les élus visitent la forêt communale.

La Municipalité organise la réception du concours du Fleurissement et des Illuminations.

Le Comité des fêtes de Saugnac et Cambran participe à la fête des bergers à Aramits.

Les Présidents des associations se réunissent avec les élus.

Le Comité des fêtes de Saugnac et Cambran est en Assemblée Générale.

Cambran fait la fête et innove.

La Municipalité accueille les nouveaux enseignants et remercie Monsieur ROI.

L'atelier reprend ses outils, la Gym ses cours, le B.L.A.C. le ballon, la Pelote la Pala, les cartes et l'espagnol reprennent aussi...

OCTOBRE

Le globe-trotter saugnacais se retrouve à Guangxi en Chine.

Le Foyer des Jeunes reprend ses "activités" le vendredi soir.

Les travaux sont réalisés au cimetière.

Le service technique plante, élague, l'automne est là.

On annonce les premières palombes au-dessus du village.

Enorme soirée de basket à la salle où le B.L.A.C. terrasse le leader Palois dans une ambiance d'enfer.

Le B.L.A.C. organise le traditionnel vide-grenier avec autant de succès.



NOVEMBRE

On se souvient.

Une centaine d'élus des communes voisines participent à une réunion organisée par la C.A.G.D. sur le rapport d'activités 2007.

Halloween est fêté par le Foyer des Jeunes, magnifique décoration, peu de monde, dommage...

Saunac et Cambran est représenté lors du match FRANCE / ARGENTINE à Marseille par David OLAIZOLA, habitant du village, qui interprète l'hymne national.

Saunac et Cambran le 11 novembre : foule nombreuse, enfants, parents, élus, militaires, anciens combattants, responsables d'association, se souviennent (merci David).

Le B.L.A.C. remporte le derby face à Saint-Geours / Cassen devant des gradins remplis à ras bord.

Le globe-trotter saunacais est à Trimbu, Helambu au Népal, magnifiques photos vues sur internet.

Des travaux sont réalisés dans certaines rues du village.

La soirée karaoké n'a pas connu le succès escompté, dommage pour les jeunes.

Georges CLOONEY est venu déjeuner chez des amis à Cambran au volant d'une superbe porche...

Cambran fait son bilan qui s'avère être excellent d'après les médecins locaux.

Une réunion d'information sur la lèpre se déroule à la Salle de Réunion.

Les élus municipaux posent pour la photo.

Le B.L.A.C. dans une salle comble dépasse allégrement la barre des 110 points devant les représentants du Médoc.

DÉCEMBRE

Le Cyclo et la Pala se retrouvent autour du chevreuil et d'après une source autorisée, il n'en reste rien à ce jour.

Le B.L.A.C. triomphe toujours.

Les illuminations sont installées sur les bâtiments publics.

L'atelier démontre encore son talent.

La Pala démarre son tournoi.

Le globe-trotter saunacais se trouve en Equateur. Jérôme DUTILH, ce passionné d'aventures, terminera son périple en août 2009. <http://septlieues.free.fr>

Les Pitchouns se retrouvent pour le goûter de Noël.

Le Père-Noël rend visite à l'Ecole.

Quel talent pour l'atelier

Le Trait d'Union n° 26 vous présente ses meilleurs vœux pour 2009.

A.L.

Brèves de la Commune

- Début août, le lotissement "Le Domaine de Chantelou" est transféré dans le domaine public de la Commune. Un remerciement tout particulier à l'Association Syndicale des Colotis pour le don versé au C.C.A.S. de notre village.

- Le GAZ : le bourg est desservi par un réseau de gaz enterré. D'autres zones sont en prévision.

- 172 élèves inscrits à la rentrée, création d'une 7ème classe (15 enfants de plus que l'année précédente).

Une moyenne de 155 élèves fréquentant le restaurant scolaire a nécessité la création de deux services distincts : maternelle et primaire. Les deux heures d'interclasse nous ont contraint à modifier les horaires du matin : 8 h 30 / 11 h 30.

LA POSTE

Depuis quelques années, le service public a supprimé le poste de receveur ainsi que celui de l'employée en poste à Saunac qui assurait la distribution du courrier. Une fois de plus, le service public de proximité se désengage en milieu rural. Au cours du 1er trimestre 2009, les services de LA POSTE n'assureront plus que 6 heures hebdomadaires. Raison invoquée pour cette réduction : "faible fréquentation du bureau et peu de rentabilité ne justifieraient que 6 heures de travail par semaine". Il est vrai que les horaires actuels d'ouverture n'incitent pas le public à s'y rendre. La privatisation annoncée ne fera qu'accroître le processus engagé. Des fermetures de bureau sont déjà effectives dans plusieurs communes de notre département. Verrons-nous la nôtre disparaître pour cette simple raison "PAS RENTABLE" ? A l'heure où nous écrivons ce Trait d'Union, La Poste n'a toujours pas communiqué les heures d'ouverture au public à compter du 1^{er} janvier 2009.



Etat Civil

Listes arrêtées au 30 Novembre 2008



Coucou les bébés

GOURBILLE--LARRIERU Morgan Julien Cyril,	1, Rue des Chevreuils	14 décembre 2007
SERRANO Iulen Daniel Dominique	1215, Route de Cambran	18 décembre 2007
GOVERNE Loralyn Emma	3, Rue des Chevreuils	04 janvier 2008
DUSSARRAT Léo	495, Rue Condorcet	12 janvier 2008
JEHANNO Margaux Brigitte Sylvie	26, Rue du Marensin	16 janvier 2008
VALVERDÉ Océane	4, Impasse de la Leyre	16 février 2008
MORA Hugo Esteban Emmanuel	510, Chemin d'Armissalot	19 mars 2008
CASTAGNET Jade Delphine	4, Impasse des Créssonnières	28 mars 2008
LAURENT Charlotte Sarah Carla	26 bis, Rue du Marensin	27 mai 2008
CAMIADÉ Elise Sylvie	110, Rue des Ecoles	09 juin 2008
THIERRY Chloé	1305, Route de Cambran	17 juillet 2008
MANO Tilan	850, Route du Moulin d'Oro	22 août 2008
LABASTUGUE Elyan	14, Rue des Genêts	30 août 2008
SCALIERI Erin	2, Impasse du Gabardan	17 octobre 2008
BRISARD Florent Charles François	3, Impasse des Créssonnières	29 octobre 2008



Deux oui pour un nom

BÉDAT Patrick et DIAS Natacha	1, Rue des Ortolans	05 juillet 2008
LENOBLE Olivier et GIRAUD Sandra	11 bis, Rue d'Albret	18 août 2008
HASQUENOPH Luc et SAINT-PIC Julie	4, Rue du Seignanx	18 octobre 2008

Avec tristesse



CONSTANTIN Jean Jacques	Avenue de la République	18 décembre 2007
DESCLAUX Michel Jean Pierre	115, Rue J-F de Borda d'Oro	16 janvier 2008
DESCLAUX née PIZERRA Monique Marguerite Rolande	115, Rue J-F de Borda d'Oro	23 janvier 2008
NASSIET Louis Roger	1950, Route d'Arzet	23 janvier 2008
DUPONT Armand Christian	560, Route de Portedijéaux	14 mai 2008
ARRIEUSSECQ née PRUILH Anne Marie	455, Route de Husté	25 mai 2008
LABORDE née DUCCAMP Anne Marie	4, Route du Conte	10 juin 2008
DE BARROS Alberto	9, Rue des Genêts	24 août 2008
DA SILVA née MONTEIRO Elisabete	985, Route d'Arzet	28 septembre 2008
TAUZIA Hubert	7, Place des Chênes	03 octobre 2008
LACASSAIN Michel	190, Route de Cambran	05 octobre 2008
DUCASSE née JAUZE Marie-Louise	145, Av. Jean-Charles de Borda	17 octobre 2008
TOURIN Marcel Léon	31, Rue de l'Orée du Bois	26 octobre 2008
CHICOYE André	580, Route de Saint-Pandelon	30 octobre 2008

LAFITTE Hubert Conseiller Municipal de 1977 à 1983	30, Route d'Arzet	24 juin 2008
--	-------------------	--------------



Charpente du kiosque



Mobilier neuf d'une classe



Mairie



Charpente de La Poste



Portail du Cimetière



Salle Polyvalente

